

~  
~  
~

ههشت

---

هاوین بوو. خۆر سوتینه‌رو زه‌ریا به دره‌وشه، دورگه‌کانی گریکستان که وتبوونه چه‌په‌وه و جه‌نگاوه‌رگه‌لیکی زیرپۆش، جحیل و کامل و پیره‌میردگه‌لیکی ریش سپیی له کهشتییه‌که‌دا بوون. ئەوانه به‌ره‌و رزگارکردنی مەرقەدی پیروژ ده‌چوون، چەند مانگیك بوو جه‌نگاوه‌رانی مەسیح (دامییتێ) یان گه‌مارۆ‌دابوو، به‌لام سولتان (مه‌لیك ئەلكامیل) که جه‌نگاوه‌ریکی دلیر بوو، به‌ری له خۆبه‌ده‌سته‌وه‌دانی شاره‌که گرتبوو.

له کلکه‌ی (مالییا) رۆوبه‌پرووی تۆفانیکی گه‌وره بووینه‌وه‌و زه‌ریا به هه‌زاران سه‌رو به هه‌زاران ده‌مه‌وه هه‌لده‌چوو تا هه‌لمانلوشی. پیاوه‌کان رهنگیان پینه‌مابوو، تژیی له په‌رۆشیی، له‌نیشتمانیان ده‌نۆری و هه‌ناسه‌یان هه‌لده‌کیشا، ئای گه‌ر توانرابا بازیک درابا تا گیان غیره‌تی وه‌به‌ر ده‌هاته‌وه، خۆ به په‌لکیکه‌وه راگیرابا! ئەو ژنانه‌ی که له‌گه‌ل ئەواندا سه‌فه‌ریان ده‌کرد، ده‌یانزریکاند. فرانسیسکۆس

لهمیانه وه دهچوو بۆ لای ئهویان و لهبارهی خوداوه قسانی بۆ دهکردن، ئهوانیش گوئیان بۆ رادهدیراو سهبووریان دههاتهوه. شهو داهاات، ههوریکی رهش سهراپای ئاسمانی سه زهریای داپۆشیی و پاپۆره که لهنیوان ئاسمان و ئاودا بازی بهسهه شهپۆلهکاندا دهداو بهتوندی خۆی پیدادهکیشان و دهنگیی تهق و هۆری شکانی دههات. فرانسیسکۆس لهپیشی کهشتیه کهداو لهنیو گلۆلهی چارۆکهکاندا کړنۆشی دهبردو بانگی خودای دهکرد.

خۆم لیئزیک کردهوه، بهلام ئهو منی نهبینی و نهیژنهفتم، روویکردبووه زهریاو لهبهرخۆوه به نهغمهیهکی تهرتیلهتامیز گۆرانییهکی دهچری، دهتگوت جادوویهک دهخوینیتهوه:" زهریا، زهریا، ئهی کیژی خودا، روحم به براکانت بکه .... ئاخو ئهوان بهرهو ئامانجیکی شهنگ و بالا دهپۆن، ئهوان بهرهو مهرقهدی پیروژ دهپۆن، ئهوانه نه بازرگانن و نه چهتهی زهریا، چما خاچه سوورهکانی سهه سینگیان نابینیت؟ ئهوانه جهنگاوهرانی مهسیحن، جهنگاوهرانی خودان و روحمیان پیبکه .... بیرت بیتهوه که رۆژتیکیان مهسیح پیگوتیت

هیۆر به‌ره‌وه‌و ئیدی تو هیۆر بووئته‌وه. من خزمه‌تکارێکی  
ناچیزه‌ی مه‌سیح، به‌ ناوی مه‌سیحه‌وه سویندت ده‌ده‌م:  
هیۆر به‌وه!"

له‌سه‌ر عه‌ردی که‌شتیه‌که درێژ بووم و گویمنا به‌ گلۆله‌ی  
چارۆکه‌که‌وه‌و گرمه‌ی زه‌ریا و شیوه‌نی خه‌لکانی سه‌ر  
که‌شتیه‌که‌م ده‌ژنه‌فت و له‌نیوان ئه‌و زه‌ریا هه‌لچوه‌و شین و  
زاری خه‌لکید، ده‌نگی ئارامی فرانسیسکۆس ده‌هاته‌ گوئ  
که‌ ده‌پارایه‌وه‌و خودای بانگده‌کرد. له‌و ساته‌دا بو  
یه‌که‌مینجار له‌و به‌هایه‌ حالیبووم که‌ له‌قودره‌تی ئینساندا  
هه‌یه‌ به‌وه‌ی له‌ناو می‌داوێترین ساته‌وه‌خت و له‌و ساته‌دا که  
دوینا داده‌پرم، وی ده‌پارێته‌وه. من دلنیا بووم زه‌ریا گوئ بو  
قسه‌کانی فرانسیسکۆس راده‌دێری و خوداش گوئی لیده‌بی و  
مه‌رگیش گوئی لیده‌بی و هه‌مووان گوئیان لیدی ده‌بی. ئیدی  
بنۆره، سویند به‌و رۆحه‌ی ته‌سلیمی خودای ده‌که‌مه‌وه،  
موجیزه‌که‌ روویدا. نا، ئه‌وه‌ موجیزه‌ نه‌بوو، به‌لکو ساکارترین  
و سروشتیترین شتیکی دوینا بوو: زه‌ریا هیۆر بووه. سه‌ره‌تا  
که‌مه‌کیک له‌ گرمه‌که‌ی که‌مبووه، به‌لام هیشتا توپه‌یه‌که‌ی

نەنەشتەبۆۋە ھەيشتا ھەر مىلى نەدەداۋ نەيدەۋىست بىسەرەۋى و  
 نەيدەۋىست تەسلىم بى. بەلام ۋردە ۋردە ئارام و ھەيۋەبۆۋە  
 ئىدى لە نىۋەشەۋدا، پەلامارى كەشتىيەكەي نەدەدا تا  
 تىكۋىپكى بشكىنى، بەلكو ئارام و خۇنەۋىستانەۋ ئاشتىيى  
 ۋىستانە خۇي ھەلخست. گومانداران با ھەر نكولى لەۋەبەكن  
 كە رۇخ بتوانى لەگەل زەريادا بتاخقى و ئەمرى پىبكا، بەلام  
 من نەئىيەك دەزانم كە فرانسىسكۆس فىرىكردووم، ئەۋىش  
 ئەۋەيە رۇخ لە زەريا بەھىزترە، رۇخ لە مردن بەھىزترە  
 دەتوانى لە جەستەي بونىادەم دەرپەرى و ئەۋ دۇنيايە راگرى  
 كە خەرىكە لاردەبىتەۋە. بەسینگەخشكى چووم بۆ لاي  
 فرانسىسكۆس و پىۋپلە خۇناۋىيەكەيم ماچكرد، بەلام ئەۋ  
 ھەستى پىنەكردم، رۇخى بە تەۋاۋەتى بەسەر ئەۋ ئاۋە  
 رەشەۋە دەشنايەۋەۋ شەۋنخونىي دەكىشا تا نەبادا زەريا  
 ھەمدىس تىھەلچىتەۋەۋ سەر لەنۋى سەر بەرزكاتەۋە.

خودا خۇرى ھەلئىنا، ئاسمان و عەرد پىرشنگيان دەدايەۋەۋ  
 زەردەخەنەيان دەھاتى، سەرنشېنانى كەشتىيەكەش پىرشنگيان  
 دەدايەۋەۋ زەردەخەنەيان دەھاتى. فرانسىسكۆس ھەيشتا لە

پیشی که شتییه که دا دانیشتبوو له سهر ته ژنوو رهنگی په ریوو  
به قورسیی هه ناسه یده دا، چاوانی لیکنابوو، هه نوو که وی  
کاری خوئی به باشیی ته نجامدابوو، ئیدی خوئی ته سلیمی خهون  
کردبوو.

رۆژان و شه وانیک تیپهرین، که له (ئانکونا) وه به ریکه وتین  
مانگ هیلالیکی چکۆله بوو، هیدی هیدی گه وره بوو تا  
شیوهی بازنه یه کی وه رگرت، پاشان هه مدیس چکۆله بووه و  
دیارنه ما. هه موو چاوانمان بریبوووه باشوورو چاومان ده گپرا تا  
به لکو ئه و ولاته نه فره تییهی موسولمانان ببینین، ورده ورده  
زه ریا سهوز هه لگه رپا. ناخودای که شتییه که گوتی: "وا ئاوی  
زه ریا خوئی له گه ل ئاوی نیلدا یه کانگیرکرد، ئیدی وا  
گه یشتین!" له راستیدا بو سبهینی به یانی، له ئاسۆوه به  
رۆشنیی ئه و ولاته مان ببینی، نزم و مین و که ناره کانی به  
یه که مین تیشکی هه تاو گولرهنگ ببوون.

له پیچیکی دووری که ناردا له نکه رمانگرت،  
فرانسیسکووس کرپنۆشی برد، نزیکردو وینهی خاچی لییره،  
له سهر له که کیشا. جهنگاوه ران که وتنه ری تا خویمان له گه ل

مه سيحدا يه كانگيركهن، ئيمه يش ههردوو كمان، من و فرانسيسكووس لهو كه ناره چۆله دا ماینه وه، له دووری دووره وه بورج و مناره كانمان جیاكرده وه. فرانسيسكووس به سۆزه وه ته ماشايكردم.

گوتی: " برا لیۆن، ئەی مەری خودا، ئیمه ئیدی واین له نیۆ لانهی شیردا، چما ناترسیت؟"

وه لامیمدایه وه: " با برا فرانسيسكووس دهترسم، به لام واخۆم پیشاننادهم كه دهترسم، ئاختر تۆ بۆ ههه كوی برۆیت منیش له گهلت دیم!"

به پیکه نینه وه گوتی: " برا لیۆن بۆ به هه شتیش؟"

- " به لۆ برا فرانسيسكووس، بۆ به هه شتیش."

دهستی به ره وه مناره دووره كان هه لينا.

- " كه واته دهی وه ره وه با برۆین، لی ره وه ریگه كه ده چیتته وه

سهه به هه شت!" واگوت و پیشكه وت.

خۆر بهرز به ئاسمانه وه بوو، پیوپلمان به له كه ده سووتا،

كه وتینه گۆرانیی چرین و ئازارمان بیرچۆوه. ناو به ناو

فرانسیسکوۆس راده وهستاو ئازایه تیئی ده دامه بهر، پاشان  
پیشده که وته وه وه مدیسه ده که وته وه گۆرانیی چرین.

گوتی: " ئای گهر لییره برا (ئیرنیۆ) مان به بلویره که یه وه  
له گه لبا، ئەوا ده مانتوانی وهك سی قه شه ی سه رخۆش خۆمان  
پیشانی سولتان دابا، سی قه شه که خودایان زۆر خواردۆته وه وه  
پیی سه رخۆش بوون!"

له بهر ئەوهی پرستم لیپرابوو، گوتم: " برا فرانسیسکوۆس  
برسیمه!"

- " برا لیۆن چه وسه له ت هه بی، بنۆره وا مناره کان  
گه وره وه گه وره تر ده بن، ئەلعان ده گه یین، ئارامبه، هه رکه  
سولتان ده مانینی فه رمانده دا سینی بنینه فرنه وه!"  
ئهو کاته ی ئیمه ده دوا یین، نه ره یه کمان ژنه فت و دوو  
قوله ره ش به شمشیری له کالان پراکی شراوه وه شالایان بو  
هیناین.

فرانسیسکوۆس هاواری کرد: " سولتان! سولتان!" وایگوت و  
ئاماژه ی بو مناره کان کرد.



دوو قوله ره شه که لیانداین و پاشان به لقه لیدان و  
 پیکه نینه وه خستیانینه ئەملاولای خویانه وه بردیانین،  
 ئیوارهیه کی درهنگ فریانداینه به ریپی سولتان.  
 سولتان زوبانه که ی ئیمه به له د بوو، هر که ئیمه ی بینیی،  
 پیکه نی و شه قیکی تیبه لداين.

- " ئیوه کین ئەی قه شه به شه راب سه رخۆشه کان؟  
 بۆچی هاتوونه ته ناو ده می شیره که مه وه؟ چیتان ده وی؟"  
 من چاوانم هه لپری و سه یریم کرد، سولتان پیاویکی قۆز بوو  
 به ریشیکی لوله وه، که پوویه کی جوانی چه ماوه و چاوانیشی  
 گه وره و ره ش وه کی خه لوز. میزه ریکی زلی سه وزی به سه ره وه و  
 هیلالیکی له مه رجان دروستکراوی پیوه کرد بوو. جه لاد که  
 قوله ره شیکی که ته بوو، به خه نجه ره وه له لایه وه راوه ستابوو.  
 هه مدیس پرسییه وه: " ئیوه کین؟ چیتان ده وی؟ هه ستنه  
 سه رپا!"

هه ستاینه سه رپا، فرانسیسکووس خاچی کیشا.

گوتی: " ئیمه مهسیحین، مهسیح ئیمه ی ناردووه،  
له بهرئه وهی ئه ی سولتانی به ناوبانگ مهسیح به زهیی  
پیتاهاته وه و ویستی رۆحت رزگارکا!"

سولتان بیهوده ههولیدا بهر به پیکه نینه که ی بگریت،  
گوتی: " رۆحی من رزگارکا؟ قه شه، رۆحی من چۆن رزگار  
ده کری؟"

- " سولتان، به هه ژاری ته واوه تی، به ئه قینی  
ته واوه تی، به ته هاره تی ته واوه تی!"  
سولتان چاوانی زه فکردنه وه.

گوتی: " ئه ری ئه وه تی کچوویت؟ قه شه ئه م قسه هه له ق و  
مه له قانه چیه ده یانکه ییت؟ تو مه به ستت له وه یه سهروه ت و  
سامانه که م، کۆشکه کانم و ژنه کانم جیبیللم و ببه شروپر  
پۆشیکه وه ک توو له ده رگای مالان بده م و سوالکه م؟  
مه به ستت له وه یه به لای ژندا نه چم؟ به لام ئه دی بۆچی ده ژیم؟  
ده توانیت پیمبلیت؟ ئه دی بۆچی خودا کللی ژنی  
داومه تی؟ ده ته وی ببه قه شه؟ ئه وه ت ده وی؟"

فرانسیسکۆس گوتی: " ژنان ....."

سولتان به تورەیی دەستی رایە لکرد.

- " قەشە دەمت داخە، بە خەراپ باسی ژن نە کەیت،  
ئەگینا زوبانت لە بنا دە قرتینم! بیر لە دایکت بکەو، گەر  
خوشکت هەیه بیر لە خوشکت بکەو، لە پیش هەموو  
شتیکیشەو تۆ وەك مەسیحیەك بیر لە مەریەم، لە دایکی  
مەسیح بکەو!"

فرانسیسکۆس سەری دانە واندو وە لامینە دایەو.

سولتان ئیشارەتیکی بۆ جەللاد کرد تا نیزیکیبیتەو و  
ئەوجا گوتی: " ئەی مەبەستت لەو چیی بوو پیتگۆتم،  
ئەقینی تەواوەتی؟"

- " کە دوژمنە کانت خۆشبوئ سولتان!"

- " دوژمنە کانم خۆشبوئ؟" ئە مجارەیان سولتان دای لە  
قاقای پیکەنین و بە جەللادە کە ی گوت: " خەنجەرە کەت بنیو  
کیلان، ئەم نەگبە تانە شیتن، شیتتی خودان، نایانکوژین."

هەمدیس پروویکردەو فرانسیسکۆس، ئە مجارەیان دەنگی  
نەرم و میهرەبانتر بوو، وەك ئەو هی لە گەل نە خۆشیکدا بدوئ.

پرسیی: "ئەرى ئەم بەهەشتەى ئیوہ چۆن چۆنییہ؟ گەر  
بەینى ئەوا دەچین و دەییینین!"

- "پرہ لەمەلایکەت و رۆحگەلى پیاوچاکان، خوداش  
لەژوور ھەمووانەوہیہ!"

- "ئەى بونیام لەو سەرەوہ چ دەخوا؟ چ دەخواتەوہ؟ چ  
لەباوہش دەگرى؟"

- "کفر مەکە، لەسەرەوہ بونیادەم نان ناخوا، ناخواتەوہ و  
چ کەسێک لە باوہشناگرى، ھەموو شتەکان رۆحن."  
سولتان ھەمدیس دایەوہ لە قاقای پیکەنین.

- "رۆح؟ مەبەستت لە ھەوايە؟ بەهەشتەکەى خۇمان  
ھەزارانجار لەوہى ئیوہ باشتەرە، چیاگەلێک لەخواردنى خۆش،  
رۆبارگەلێک لەشیر و ھەنگوین و کچگەلێک کە دواى ھەموو  
لێکالانىک لەتەکیاندا، سەرلەنوئى پاکیزە دەبنەوہ. ئیدی  
قەشە، خۆ شیت نەبووم بمەوئى بيم بۆ بەهەشتەکەى تۆ،  
لیمگەرئى!"

فرانسیسکۆس لەتورەبییدا قوولپى دەدا، لە بیرى چووبۆوہ  
لەکوئیە، بیرى چووبۆوہ کە سولتان دەتوانى بەیەک ئیشارەت

ملی پېهرېنئى. به بېتېرس كهوتە وه عزدان له باره‌ى ئازاره‌كانى  
 مه‌سىح و زىندوو بوونه‌وه‌و رۆژى مه‌زن و ئەو دۆزه‌خه‌وه كه  
 موسولمانانى تا ئەبه‌د تىدا ده‌سوتىنرېن. ئىدى دواى ئەوه‌ى  
 له وه‌عزدانه‌كه‌يدا به پەيشى خودا سه‌رخۆش بوو، كه‌وته  
 چه‌پله‌لىدان و سه‌ما كردن. پىده‌كه‌نى، ته‌رتيله‌ى ده‌چېرى و  
 فېكه‌ى ده‌كىشا، هه‌لبه‌ت ئەقلئى له‌ده‌سدابوو. سولتانىش  
 ته‌ماشايده‌كردو پىده‌كه‌نى، ئەو‌يش كه‌وته چه‌پله‌لىدان و  
 فېكه‌كىشان تا هانى فرانسىسكو‌س بدا زياتر سه‌ما بكا.  
 له‌ناكاويكرا فرانسىسكو‌س له‌سه‌ما كه‌وت، زه‌نگۆل زه‌نگۆل  
 ئاره‌قه‌ى پىدا ده‌رژايه‌ خوارو هالآو له‌ ده‌مىيه‌وه‌ ده‌هاته  
 ده‌ره‌وه‌.

سولتان گوتى: "قه‌شه به‌ره‌كه‌تى منت به‌نسىب بئى كه  
 به‌شى خۆم پىكه‌نيم، ئىستا هئوربه‌ره‌وه‌. قسه‌يه‌كىشم هه‌يه  
 ده‌مه‌وى پىتبلئيم، پىغه‌مبه‌رى من هه‌زى له‌ عه‌ترو ژن و گۆل  
 بووه‌و ئاوئنه‌يه‌كى چكۆله‌و شانەيه‌كه‌ له‌به‌ر پشتوئنه‌كه‌يدا بووه  
 تا قژى پىدايئى، هه‌روه‌ها هه‌زى به‌ جلكى جوانىش بووه‌.  
 به‌لام ده‌لئىن پىغه‌مبه‌ره‌كه‌ى تۆ پا پەتئى، خۆنه‌شتوو، به‌قژى

شانەنە کراوہوہ گہراوہو جہکەہی ہزاران پینہی پیوہبووہو  
دہلین ہەر ہەژاریک پینہیہکی داوہتی. ئەوہ راستە؟"  
فرانسیسکۆس بە ئەفسونہوہ ہاواریکرد: "ئەوہ راستە!  
ئەوہ راستە! ئاخەر ئەو ہەژاریی پۆشیبوو، ہەموو خەم و  
عەزایی دونیای پۆشیبوو!"

سولتان ریشی ہەلگەلۆفت، ئاوینہیہکی چکۆلہی لہبەر  
پشتوینہکی دەرہیناوی سمیلێ سڤی، ئەوجا سەبیلکی درێژی  
بەدەستەوہ گرت کہ سەریکی عەنبەرینی ہەبوو، مندالیک  
کرنۆشی بردو سەبیلہکی بۆ داگیرساند. چەند جاریک  
دوکەلہکی ہەلمژت و بە خۆشحالییہوہ پیلووی لیکنہ.  
فرانسیسکۆس ڤوویکردە من و بە چرپہ گوتیی:

- " برا لیۆن ئەمە ساتەوہختیکی جوانہ بۆ مردن.  
ئامادەیت؟ دہنگی کردنہوہی دەروازەکانی بەہەشت  
دەبییہم!"

وہلامیمدایہوہ: " برا فرانسیسکۆس بۆچی مردن؟  
چاوہڤیکہ!"

سولتان چاوانی کردنہوہ.

گوتیی: "محمەد، دروودی خودای لەسەری، بە تەنێ هەر پیغەمبەر نەبوو، بەلکو ئینسانیش بوو. حەزی لەوەبوو کە ئینسان حەزی لیبوو، رقی لەوەبوو کە ئینسان رقی لیبوو، هەر لەبەرئەوێهە سوژدەیی بۆ دەبەم و بەرزو پیرۆز پرایدەگرم و منیش وەکو ئەو دەگەریم. بەلام پیغەمبەرەکی ئیوە لە بەردو هەوا بوو. پیغەمبەریکی لەو جۆرە بەکەلکی من نایەت."

ئەوجا روویکردە من.

- "ئەی تۆ قەشە، دەی قسەیک بەکە با گویم لەدەنگت بێ!"

گوتم: "من برسیمە!"

سولتان قاقا پیکەنی و دەستی بەیە کدا مایی، ئەو دوو قولەرەشەیی کە ئیمەیان هینابوو بۆ ئەوئ هاتنە ژوورەو. سولتان ئەمریکرد: "خواردنیان بدەن، سینییەکیان لە فەرنەکە بۆ دەربینن، پاشان رینگەیان بدەن بپۆن و مەسیحییەکان، ئەو وینە پەرستە کافرانە بدۆزنەو. ئەم

فەقيرانە شىتەن، ھەر تەواۋىك شىتەن، ئىمەيش دەبى چاومان  
لىيانىي و رىزيان بگرين!"

شارەكە تىزى بوو لەخەلكى خۆرەلەتتى و لەبۆگەنىي،  
لاشەي نەنىژراو لەجەدەكاندا كەوتبون، لاشەي ئەسپ  
كەوتبوو بە زگى ھەلداو، دەرويشەكان لەبەردەم  
مزگەوتەكاندا زىكرىان دەكردو چەقۆي درىتيان بەسەرى  
خوياندا رۆدەبردو خوين بە جبە سىپىھەكاناندا دەھاتە  
خوارەو. منالانى قەلەو لە چايخانەكاندا گۆرانى دوورو درىتى  
خۆرەلەتتىيان دەچرى و ئامىرىكى سەرى لاكىشەبيان  
لەگەل دەژەند كە پىياندەگوت تەنبوور. ژنانى سەراپا پۆشراو  
لەويۆ تىدەپەرىن و بۆ ساتىك بۆنى مىسك لەو ھەوا  
تاعوناوييەدا بلاودەبۆو.

ئىمە كەپوومان گرتبوو تائەو بۆنە ھەلنەمژىن، بەدواي  
دوو قوولەرەشەكەو بەكۆلانە بارىكەكاندا بە خىرايى بەرەو  
دەرەوھى شار دەرۆشستىن. قوولەرەشەكان راوھستان، دەستيان  
رايەلكردو ئىشارەتيان بۆ دوور كرد، بۆ ئەوديو گەردۆلكەيەكى  
لمىن. ھاواريانكرد: "ئەو مەسىحييەكانن!" وايانگوت و



دگانه سپییه کانیان له بهر ههتاودا درهوشایهوه، ئهوجا دوو  
 مشته کۆلهی توندیان بهپشتماندا کیشاو به راکردن گهراڤهوه.  
 به بیدهنگی ملی ریگه مان گرته بهر، فرانسیسکۆس وهك  
 بلیی ده می مۆری لیډرابی، داخراوو له عهرده که ی ده نۆری و  
 له فیکره وه چووبوو، به لām من به چاوانیکی زهقه وه به هه موو  
 لایه کدا ده منۆری، دونیام زۆر گه وره ده هاته پیشچاو،  
 هه زاره ها میل دوور له ئاسیزییه وه، رۆحگه لیکی بیشومار  
 لیڤه له گوناهدا ده ژیان و هه رگیز ناوی مه سیحیان نه بیستبوو.  
 چما چۆناوچۆنیی بتوانین وه عزی په یقی خودا بو ئه وه هه موو  
 رۆحه بدهین؟ ژیان کورته و ئیمه پیاراناگهین، دنیا  
 بیکۆتاییه و ئه دی یه که مجار له کوپوه ده سپیبه کهین؟

به رده مان ئه رزیکی ته ختانیی لاین بوو، تهیری سهیرو رهنگ  
 سوورو ژیر زگ سپی به ژوور سهرماندا ده فپین، له دواشمانه وه  
 ههراو زه نای ئه و شاره موسولماننشینه ده هاته گوئی و له و دیو  
 گردۆلکه لمینه که ی پیشیشمانه وه، دهنگی ته پل و حیلە ی  
 ئه سپ ده بیسترا. ورده ورده له سوپاکه ی مه سیحیان

نزيكده بووينه وه كه چەند مانگيڭك بوو ئەو شارەي كافرانيان  
گەمارۆدابوو.

لەناكاويڭرا فرانسيسكوۆس راوەستا.

گوتى: " برا ليۆن كاتيڭك بۆ نيشتيمان دەگەرپينەوه - گەر  
بگەرپينەوه - هەر هەژارتيڭك بيبينم داواي پينەيه كي ليڊەكەم  
و جبه كەميان ليڊروستدەكەم. سولتان راستدەكا. "

- " برا فرانسيسكوۆس هەرزان نەجاتمان بوو! "

و لەلاميدامەوه: " بەلام هەليڭمان بۆ چوونە بەهەشت  
لەدەسچوو! "

هەنووكە گەيشتبويينە گردۆلكە لينەكە، لەخوارەوه هۆبە  
رەنگاورەنگ و بە يەكداچووەكاني سوپاكەي مەسيح  
هەلدرابوون.

※

حەز ناكەم ئەو رۆژو مانگانە وەبیرخۆبئینمەوه، هيشتا  
ژاوەژاوي ئەو رۆژو مانگانە لە گويمدا دەزرنگيتەوه و  
كاسمەكا. كاتيڭك گەيشتيني ئەو دەشتاييهي كه جەنگاوەراني

مهسيح خيټه ته كانيان ليټه لډابوو، خودايه چ بؤگه نيبهك چوو  
 به سه زماندا، خودايه چ گورانگه ليكي بيشه زمانه و چ  
 كوفر كرننك چوو به گويماندا، پيده چوو فرانسيسكو سي فهير  
 گوئي ئاخيبي تا گوئي له هيچ نه بي. باشه جهنگاوهراني  
 مهسيح ئاوهايين؟ باسي ئه و شالاوي تالانكار بيهيان  
 ده گيپرايه وه كه نه نجامياندابوو، باسي ئه و ژنانهيان ده گيپرايه وه  
 كه به ديبيان گرتبوون و باسي ئه و عاره بانهيان ده گيپرايه وه كه  
 قه تلوعاميان كردبوون، به لام ههركيز ناوي مهسيحيان به زارا  
 نه ده هات. نازام چهند ههفته له وي له لايان مابينه وه.  
 فرانسيسكو سي ده چوو هه سه به رديك و وه عزي په يقه كاني  
 خوداي ده دا، له باره ي مه رقه دي پيروزو روحي خودا وه  
 ده تاخافت، به لام جهنگاوهراني مهسيح به لايدا تيد هه پرين،  
 هه نديكيان ته نانه ت بو يه كجاريش ئاوريان نه دايه وه  
 سه ريكيشي بكن، نه وانه يشي كه ده وه ستان بو ئه وه بوو  
 پيي پيبكه نن و لمي تيبگرن.

هه مديس شه ر هه لاي سايه وه، مه سيحييه كان په لاماري  
 سه نگره كانياندا و به ره و شوراكان چوون، پياياندا هه لگزان و

دابه‌زینه ناو شاره‌وه، ئیدی تالانیی و خوینرپیژی ده‌سیپیکرده‌وه. فرانسیسکوس ده‌گریاو رایده‌کردو سویندی جه‌نگاوه‌رانی مه‌سیحی ده‌دا که روحم بنوینن، به‌لام ئەوان به‌سه‌ریدا ده‌یانقیژاندو پالیان پیوه‌ده‌ناو ئەوجا ده‌که‌وتنه شکاندنی ده‌رگاگان. هەرگیز ناتوانم زیریکه‌ی ژنان و نه‌ره‌ی ئەو پیاوانه‌م بیرچیته‌وه که شه‌لالی خوین کران! روباری خوین به‌خوڕ ده‌رژا، بۆ هەر کوی ده‌رۆشیتیت پیټ به‌ر سه‌ریکی ب‌راو ده‌که‌وت، هه‌وا تژیی بوو له‌ گریان و زیریکه‌.

گه‌رمایه‌کی خنکینه‌ر بوو، روخساری ئاسمان شه‌لال بوو به‌ دوکه‌لی خانووی سووتاوو لاشه‌ی برژاو. ئالای مه‌سیح به‌ کۆشکه‌که‌ی سولتان‌ه‌وه ده‌شه‌کایه‌وه، به‌لام خودی سولتان توانیبووی خۆی هه‌لبداته‌ سه‌ر ئەسپیکی تیژرۆو هه‌لبیت و ژنگه‌ل و سه‌روه‌ت و سامانه‌که‌ی جییلی. فرانسیسکوس له‌به‌ر ده‌روازه‌ی کۆشکه‌که‌دا که‌وته سه‌ر چۆک، ده‌ستی بۆ هه‌وا هه‌لبی و له‌خودا پارایه‌وه که‌ پرووی خۆی له‌ (دامیټی) وه‌رگیڤی و نه‌بینی که‌ لیڤه له‌سه‌ر عه‌رد، جه‌نگاوه‌ره‌کانی چ ده‌که‌ن. فرمیسک به‌ چاوانیدا ده‌رژایه

خواری و هاواریکرد: "خودایه، خودایه ئینسان له م  
قهسابخانهی جهنگه دا بۆته ئاژه لئیکى درنده، بۆته ئاژه لئیکى  
تینوو به خوین، ئیدی ئه و روخساره ی دۆراندوو ه که تو  
پیتبه خشیوه و له بری ئه وه روخساری گورگ یا خود روخساری  
به رازیکی پیسی پۆشیوه، خودایه روحمی پیبکه، خودایه  
روخساری ئینسان، روخساری خۆتى بده ره وه!"

پیره میردو پیریژنان و ئه وانه ی که نه خوڤش بوون  
له مزگه وتی کدا کۆببوونه وه، فرانسیسکۆس ده چوو بۆ لایان و  
له لایان ده مایه وه و دلی ده دانه وه. زوربه یان به هوی  
نه خوڤشییه وه کویر ببوون، خوین و جه راعه ت له چاوانیانه وه  
ده پرژایه خوار، فرانسیسکۆس داده نه ویوه، ده ستی ده نایه سه ر  
پیلووی نه خوڤشه که و له خودا ده پاراپیه وه شه فای بدا.  
ده یگوت: "خودایه، ئه مانیش ئینسانن، زارۆکی خۆتن،  
روحیان پیبکه!" ئه و جا فووی له چاوانیان ده کردو په یقی  
دلنه وایی و ئه قینی به گوئیاندا ده چرپاند. تا ئیدی رۆژیك  
چاوانی فرانسیسکۆسیش نه خوڤشییه که ی بۆ گوێزرایه وه،  
سووره له گه راو که وته برژانه وه، دوا جار پوناکیی چاوانی

کوژانه وهو نهیده توانی به تهنی رپیکا، من دهستیم دهگرت و رینوینیم دهکرد.

گوتم: " برا فرانسیسکووس پیمگوتیت لیان نزیکه به وهو دهستیان تیوه مه ده!"

وه لامیدامه وه: " تو زیاد له پیوست ئاقلیت برا لیون، ئه وهی تو ده لیلت له وه زیاتره که ئه قل داوایده کا. که واته تو ناتهوئ باز بدهیت؟ ده تهوئ ههر برؤیت و هه همیشه سه رسم بدهیت؟"

- " برا فرانسیسکووس بازی چیی؟"

- " باز به سهر ئه قلی خوئا، باز له فهزادا!"

ناتوانم و هه رگیزیش نامهوئ ئه وه بکه م. ئاخر من له ژیاندا تهنی بازی که مداوه، ئه ویش ئه و بازه بوو که دووی فرانسیسکووس که وتم، ئیدی ناتوانم بازی کیت بده مه وه .... زور جارن خو شحالم به وهی که ئه و بازه مداوه و زور ساته وه ختیریش لی ژیوانم. ئای، سروشتی من له گه ل بوون به قه دیسدا نایه ته وه.

رۆژی دواتر پېيگوتم: " برا ليون دنيا گه ورهيه، له وديو  
عاره به كانه وه قووله رپه شه كان هه ن، له ولا ئه وانيشه وه جوړه  
خه لكانيكي بونيا مخور هه ن، دوور له وديو ئه وانيشه وه  
زه رپايه كي بيسنوور كه به ستوويه تپي و بوو ته شه خته و  
ده توانيت به سه ريدا برؤيت. ئاخر چوناو چوني ده توانين  
پيارا بگه ين كه ئه و په يامه خو شه، په يامي هاتني مه سيح بو  
دنيا به گويا ندا بده ين؟ "

- " برا فرانسيسكو س نيكه ران مه به و كات به شده كا،  
به شي هه موو شتيك ده كا! "

فرانسيسكو س له به رخو وه گوتي: " كات ... كات ...  
به لام ئه وكات ئيتر ئيمه نه ماوين. "

- " برا فرانسيسكو س ئه وكات تو له ئاسمانيت و  
ده توانيت بينيت. هه لبه ت تو به سه ر ئه سپي زه مه نه وه يت و  
ده يئاژوويت! "

فرانسيسكو س هه ناسه ي هه لكيشا.

گوتي: " برا ليون، جاريكيان زا هيديك هه بوو مردو به ره و  
ئاسمان به رزبو وه، كه سه ركه وته سه ري، ريك به ره و باوه شي

خودا رۆیشت و به بهخته وهریی تهواوه تی گه ییشت. به لام  
رۆژیکیان به سهر ئه رزدا دانه ویوه و گه لایه کی سه وزی بینیی.  
گوتی: (خودایه، خودایه، ریگه م بده برۆمه وه سهر ئه رزو  
جاریکیتر ده ست له و گه لا سه وزه وه بده م! برا لیۆن  
تیگه ییشتیت؟)

وه لامیم نه دایه وه، به لکو له رز دایگرم. ئای له راستیدا  
چهند به هیزه گوری ناو ئه و گه لا سه وزه!

\*

هاوین تیپه پری و پاییز هات.

- " برا فرانسیسکووس، ئیتر وا پاییزه، کهنگی ریگه  
ده گرینه به رو ده رۆین؟ من به عه زه ته وه م بگه ریمه وه بو ئه و  
شوینه ی که لیی له دایکبووین. ئاخو ئیره دونیا یه کیتره،  
رهنگه خودایه کی تریشی لیبی. وه ره و با ریگه بگرینه به رو  
برۆین!"

وه لامیدامه وه: " برا لیۆن، کاتیك دوو ریگه له به رده می  
خۆتا ده بینیته وه و تو ده بی یه کیکیان هه لبژیریت، ده زانیت



كاميان رېگه راسته كه يه؟ ده زانیت كاميان ټو رېگه يه كه  
ده تباته وه لای خودا؟"

- "ټه دی برا فرانسیسکو س کامه يانه؟"

- "سه ختړین و لیژترینیانه. لیړه ژیان سهخت و

ناهمه مواره، كهواته لیږه رې با ههر لیړه بمینینه وه!"

هموو رېژیک ده رېوشت و وه عزی بو په یقه کانی خودا  
ده دا، به لام كهس رانه ده وه ستا گوئی بو رادیرئ. هه مووان  
فیکرو دالغعیان لای په لاماردانی ټورشه لیم و تالانکردنی  
بوو.

فرانسیسکو س نائومیډانه پییده گوتن: "برا کام بیر له  
مه سیح ناکه نه وه؟ براینه ټیوه له وپه رې دونیاوه هاتون تا  
مه رقه ده كهی وی رزگار كهن، ټاخر ټیوه بو ټه وه هاتون!"

به لام خه لكه كه بهو دوايیه كه وتبوونه گالته پیکردنی،  
جبه كه یان راده كیشاو بهردیان تیډه گرت، ده یاندا له قاقای  
پیکه نین کاتیك له شه قامه كاندا دهرده كهوت و زهنگولئی  
بزنه كهی راده وه شانده. به لام ټو شادومان بوو به وهی كه  
له لایهن خه لكییه وه سوکایه تیی و گالته ی پیکرئ، ټه میس

له گه لیاندا پیده کهنی و له چهقی جادده که دا ده که وته  
سه ما کردن و وه عزدان.

- " من گالته گیږی خودام، گالته گیږی خه لکم، دهی وهرن  
و پیبکه نن!"

رۆژیکیان له بهر دهر وازه یه کدا راکشابووین، کاتی نیوه رۆو  
دوینا گهرم، ئیمه ماندوو بووین و یه کسه ر خه ومان لیکه وت.  
له شیرینه خه وداو له ناکاویکرا گویم له فرانسیسکووس بوو  
راپه ری و هاواریکیکرد. چاوانم کردنه وه و منیش هاواریکم  
کرد. دوو جهنگاوه ری مه سیح ههر بو ئه وهی سه ر بکه نه  
سه ری فرانسیسکووس، قه چه یه کی رووت و قووتیان له پالیدا  
خه واندبوو! بی شه رمانه ده ستی کرد بوه ملی فرانسیسکووس و  
ئه میش به هه لله رزینه وه راپه ری. کیژه که ده ستی رایه لکردو  
بانگی فرانسیسکووسی کردو به ده نگیکی هه وه سبازانه گوئی:  
" وهره، وهره، من به هه شتم، وهره ژووره وه!"

فرانسیسکووس بو ئه وهی نه یینی، ده ستی به چاوانیه وه  
گرت، به لام له ناکاویکرا سوژی به رامبه ری جوولا.

پییگوت: "خوشکی، خوشکی سۆزانی، بۆچی ناتەوی  
رۆحی خۆت رزگارکەیت؟ چما چ مەیلیکت بۆ رزگاربوون  
نییه؟ بە درێژایی ئەو سالانەی که جەستەیی خۆت تەسلیمی  
پیاوان کردوو، چما چ مەیلیکت بۆ رزگاربوون نەبوو؟  
رێگە مبدە دەست بنیمە سەر سەرت و لە خودا بیاریمەوه  
روحمت پیبکا!"

ژنە که دایە قاقای پیبکەنین.

- "قەشە دەی دەستت بخە سەر سەرم، دوغای خۆت بکەو  
خوداکەت بانگکە تا بیته خوارەوه و موجیزەیی خۆی بنوینی!"  
فرانسیسکووس دەستی نایە سەر قژی رەش و ژاکاوی  
ژنە و چاوانی بۆ ئاسمان هەلپری.

لە بەرخۆیەوه گوتیی: "مەسیح تۆ که لە پیناوی هەژاراندە  
نازیل بوویت، لە پیناوی گوناھباران و سۆزانییەکاندا نازیل  
بوویت، دەی رۆحم بەم ژنە رۆوتوقووتە بکە، لە قولاییرا ئەم  
ژنە خاوەن دلیکی میهرەبانە، بەلام ئیدی ئەو رێگە خەراپەیی  
گرتۆتەبەر. دەستت رایەلکەو بەرەو رێگەیی رزگاربوون  
رینوینی که!"

ژنه که چاوانی لیکننا، هیور هیور پوخساری نهرم بوو، به دلنییاییه وه ههستی بهو هیژه پیرۆزه کردبوو که له دهستی فرانسیسکو سه وه ده پڑایه خواری بو ناو سه ری، بو ناو دلئی، بو تهواوی ناخیی. ئیدی له ناکاویکرا دایه قولپی گریان. فرانسیسکو سه دهستی کی شایه وه و نیشانه ی خاچی به سه ر ئه و جهسته روو توقو ته دا کی شئا.

پیگوت: "خوشکه که م مه گری. خودا میهره بانه، ده بووری. بیرتدی که وی کاتیک له سه ر عه رد بوو چیی به سۆزانییه که گوت. پیگوت: تو ده به خشرییت، له به ره ئه وه ی زۆریکت خو شویستوون!"

سه ربازه کان که به درپڑایی ئه و ماوه یه له ویدا راوه ستا بوون و پیده که نین، هه نوو که که وتنه فیکه لیدان بو ژنه که و سوکایه تی پی کردنی. به لام ئه و به خیرایی جلکه کانی له سه ر ئه رزه که هه لگرتنه وه، توند له خو یه وه پیچاو ئه و جا به سه ر پای فرانسیسکو سدا که وت.

گوتی: "من گونا هبارم، چ دهیریکت هه یه بو من؟ بمبه بو ئه وئی!"

- " خوشکه کهم هموو دونیا دهیره، تو ده توانیت له نیو  
خه لکیشدا وهک زاهیدیك بژیت. برۆو ده رکی ماله کهت له سه ر  
خۆت داخه و مه ترسه، خودات له گه له!"



زستانمان به سه ردا هات، سوپا خیوه ته کانی پیچایه وه و  
به ره و ئۆرشه لیم ریزی به ست. هه وری ته نک به ئاسمانه وه  
ده بینرا، به رۆژ پۆله قه له ره ش و شه وانه یش ره وه که متیار  
دوای سوپا جهنگاوه ره که ی خودا ده که وتن، ئیمه یش به  
خیرایی به دوای سوپا که دا ده رۆیشتین، من دهستی  
فرانسیسکوۆسم گرتبوو، چاوانی چکۆله تر ببوونه وه، ببوونه  
دوو درزی سووری باریک و وهک بلیی چینیک شه خته یان  
له سه ر نیشتبئی و دونیا یان لی تاریک کردبئی.  
سییه مین رۆژ به یانییه که ی شه کهت و ماندوو به  
عه رده که دا که وت.

- " برا لیۆن، ئیتر تەواو پیمنه ما. حەزەدە کەم هەتا  
ئامانج برۆم بە لām ناتوانم ببینم!" وایگوت و پپۆلی پیشاندام  
کە خوین و جەراعەتیکی زەردیان لیۆ دەهاته دەرهوه.  
هەناسە یەکی هەلکیشاو گوتیی: " برا لیۆن، وەك بلیی ئەم  
برینانە کەم نەبووبن، رۆحگەلی شەیتانیی نوئی لە ناوهوه مپرا  
هەستاونهتە سەر پا!"

نەمویرا لیی پیرسم، خەریکبوو پپیبلیم مەزەندەم کردووه  
ئەو شەیتانە نوییانە کە .... بە لām بیدەنگ بووم.  
لمیکی بیسنوور گەمارۆی دابووبن، سوپاکە دیارنە ما،  
دوور زۆر دوور لە بیایان، هەورە کە چر بپۆوه و خۆر  
دیارنە مابوو. دوور لای چەمانەوه زەریا پڕشنگیدە دا،  
فرانسیسکۆس بوورایەوه، دانەویمەوه و کردمە کۆل، ئیدی بە  
هەرچی هیژیک کە تیامدا بوو گورمدایە خۆم و خۆم بەرەو  
زەریا کیشکرد. بۆ نیوهرۆ گەیشتینە کەنار، کەشتیە کە  
خاچیکی رەش لە پێشە کەیدا بوو لەویدا لەنگەری گرتبوو، چ  
هەوای نەدەهات و چارۆکە کە ی شوڤر بپۆوه. چەند ماسیگریک  
تۆرەکانیان رادە کیشایە دەری، بە درێژیی کەنارە کە چەند

خانوو یه کی چکۆله هه بوون که به خشت و کاو زیخ رۆنرابوون،  
دوور له ولاتریشه وه، زه ریا بوو، زه ریا شی نی سه وزباو.  
فرانسیسکوۆسم له که نار داناو ئاوی زه ریا م پرژاند به  
ده موچاوبدا، چاوانی کردنه وه.

تژی له په رۆشی گوتی: "زه ریا؟ زه ریا؟"

- "به لئ برا فرانسیسکوۆس زه ریا، ئیدی ئیمه  
ده گه پیننه وه!"

هیچی نه گوت، چ به ره له ستیه کی نه نواند. ئه وم جیهیشت  
و به ره و لای که شتییه که رامکرد، ناخودای که شتییه که م بینی  
و به سه ر پایدا که وتم.

باوه شمکرد به ئه ژنۆکانیداو گوتم: "گه ر بو نیشتمان  
ده گه پیتته وه، ئه وا بمانبه وه! چ پاره مان پی نییه بتدهینی،  
خودا ده تدا تی!"

- "که ی ده مداتی؟"

- "له و دنیا، له و دونیای راسته قینه."

ناخودا پیکه نی.

- " كهره مهمره به هاره، ئيتز بۆ خۆت بكهوه وينجه خواردن! خودا مشتته رييه كي گه ليك خهراپه و زور قهرزارمه، تا ئيستا نه مديوه دهسكا به باخه ليدا!"  
 هه مديس گوتمه وه: " بانبه وه! بير له دۆزه خ بكهوه، بير له بههشت بكهوه، دوو ريگهت له بهرده مديه، هه لئيريه!"  
 ناخودا به بيزار ييه وه چنگي كرد به ريشيدا.

- " قهشه گوپرا دي ره. ئه وه سى رۆژه لي ره دا بيئيش چاوه رپى ده كه م باي گونجاو هه لكاو كه چى هيچ، باشه توو هاو رپي كهت كه ئاوها سه وداو مامله به خودا وه ده كه ن، ليى بپارينه وه كه (با) هه لكاو چارۆ كه كه م بخاته جووله؟ گهر ئه و (با) يه م بۆ ته گبير كه ن، ئه وا سواري كه شتييه كه تان ده كه م، جگه له وه به هيچ نرخي كيتز ناتانبه م، ده ي ئيستا بچۆ بۆ لاي هاو رپي كهت و بكهونه دو عا كردن!"

به په له گه رامه وه لاي فرانسيسكو س، گهر فرانسيسكو س بيه وي له خودا بپاريتته وه، ئه وا هه لبهت خودا گو يى لي ده گرى.



"- برا فرانسيسكو، كه شتيه كي لاي ده قه ره كه ي ئيمه  
ليره له ننگه ري گرتووه. خاوه نه كه ي ده لئ له گه ل خؤم ده تانبه م  
گه ر له خودا پياړينه وه (با) ي گونجاو هه لكا. ده ي تويش  
ده ست بو ئاسمان هه لپره و هاوار بو خودا به ره!"

وه لاميدامه وه: "برا ليون من ته نئ باوه پم به موجيزه ي دل  
هه يه، ئيتر له وه به دهر داواي شتيكي ترم ليمه كه، چونكه  
ناتوانم."

به قيرسيچمه يي گوتم: "هاوار بو ئاسمانكه و هه ر هاواركه و  
گوئي ليت ده بي!"

فرانسيسكو گه رچي نيوه مردوو بوو، كه چي قينج و  
قيت هه ستايه سه رپئ و ملي گرم.

- "برا ليون تووره م مه كه، ليكدا ليكدا داوام ليمه كه  
هاوار بو خودا به رم و بلئم : بينه! بينه! بوچي تو وا  
ده زانيت خودا چ ئيشيكي تري نيه بيكا جگه له وه ي نان و  
جلكي گه رم و باي گونجاو به خشي؟ ئه و خوي فرييداوينه ئه م  
بيابانه وه و هه موو هيلاكيشمان به هه دهر چوو، ئه وه خواستي  
خويه تي، يه ك بالي ره شي له سه ر چاوانم داناوه و رؤزي پوناكي

لیتاریک کردووم، ئەوێ خواستی خۆیەتی، کەشتییەکی  
هیناوەتە بەر دەستمان بەلام چ بایەکی گونجاو نییە فوو  
بەچارۆکە کەیدا بکا، ئەوێ خواستی خۆیەتی. چما دەتەوێ  
حیساب و کیتابی لەگەڵدا بکەین؟ ئەوا ئیستایش هاتوویت و  
دەلییت با لێی پیاپیننەوێ تا خواستی خۆی بگۆڕی! برا لیۆن  
بێدەنگ، دەستت بە نیشانەی خاچ دانێ و شوکری خودا بکە،  
ئەو کەنگی بیەوێ وەکی برسیتی یان وەکی بای گونجاو  
یاخود وەکی تاعون بە سەرماندا هەڵدەکا!"

سەرم سوپما کە گویم لە فرانسیسکۆس بوو بە ئاوها  
نەغمەییەکی توورە دەدوا. دانەویمەوێ دەستیم ماچکردو هیچم  
نەگوت. بەلام ئەو تیگەیشتی نیگەرانی کردووم و ژێوان بۆو.  
- " برا لیۆن بمبوره، ئەو رۆحە شەیتانییە نوێیانەی  
ناوەوێم، دل و زوبانیان ژەهراویی کردووم!"

ئەو ریز ریز دەدواو بیرم نایەت چی تری گوت، لە زەریام  
دەنۆری و دەگریام. ئەو کاتە ی من دەمنۆری و دەگریام، زەریا  
ورده ورده جولهی تیکهوت و کهوته شهپۆلدا، سینگى نهرم  
نهرم بۆو و بایەکی گەرم لە باشوورەوێ هەلیکرد. یە کسەر

فرانسیسکۆس له قسان راوهستا. بایه کی گونجاو هه لیکردبوو،  
منیش بینیم که چارۆکه ی کهشتیه که جولهی تیکهوت و  
ئاوسا. ناخودای کهشتیه که خوشحال و خه نیی هاواریکرد: "  
هیی قه شه کان!"

دانه ویمه وه و چوممه ژیر بالی فرانسیسکۆس.

- " برا فرانسیسکۆس، بای گونجاو هه لیکردوه، ئه وه  
ناخودای کهشتیه که بانگمانده کا، ده ی وهره و با برۆین!"  
فرانسیسکۆس له به رخۆوه گوتی: " بونیا م لیی  
ده پاریتته وه و ئه و گویی لیراناگری، بونیا م لیی ناپاریتته وه  
که چی گویی لیراده گری. سوپاس و شوکور بۆ ناوه که ی!  
به لئ، ده ی با برۆین!"

کاتیك سواری کهشتیه که بووین و چوار مشقی له پیشی  
کهشتیه که دا دانیشتین و له که ناره کانی عاره بستانمان ده نۆری  
که دوور ده که وته وه، فرانسیسکۆس دهستی له سه ر ئه ژنۆم  
دانا.

- " برا لیۆن، کاتیك ئیمه له خودا ده پارینه وه نابی  
داوای هیچی لیبکه یین، هیچ شتیك. هه رچه ندیک زیاتر زه مه ن

دەگوزەرى، زياتر تىدەگەم لەوەى كە ئەو حەزى بە گريان و كروزه كروزو سوالكردن نىيە، برا ليون من پيموايه ئيمە زور دەگرين و دەكروزيينهوه، ئيمە زور سوالدەكهين. رۆژيكيان بۆ يەكەجار دەنگيكم ژنەفت، دەنگيک كە هاواری ليكردم :

( رینگەكە، رینگەيەكى تره!) كام رینگە؟ برا ليون لەوه زياتر نازانم، لەوه زياتر ناتوانم چ شتيك جياوهكەم. دەى با بزانيا چۆن دەبى!"

زەريا بۆنيكى خۆشى ليهه‌لدەسا، كەشتييه كە بە چارۆكەى پەرەوه دەرويشت، واى ... رینگەى بەرەو ماله‌وه بونەوه چەنديك جوان بوو، رۆژان و شەوان وەكى بروسكەى خيراى رەش و سپى تىدەپەرين. من لەپيشى كەشتييه كەدا پالما بە گلۆلەى گوريسەكانەوه و بىرم لەهەموو ئەو هيلاكىيه بەهەدەرچووهمان دەكردهوه، فرانسيسكووس راستدەكا، سولتان نەبووه مەسيحى و هەموو فرميسك و پەيشەكانى فرانسيسكووس بيسوود بوون، جەنگاوەرە مەسيحىيه زريپوشەكان گوييان بۆ راديرو ئەوجا بيشەرمانەش كەوتنە

تالانکاری و خوینرپژی و بیریان چوو بووه بۆچی هاتون. ئایا  
ئهمه خواستی خودا بوو؟ بۆچی؟ بۆچی؟

نائومیدانه پرسیارم لهخۆمدهکرد، پرسیارم دهکردو  
نهمدهتوانی چ وهلامیک پهداکهم، جورئهتیشم نهمدهکرد  
لابکه مهوه وه له فرانسیسکۆس پیرسم که لهلامهوه  
راوهستابوو. له بهرئه وهی شهویکم بیرهاته وه که ئیمه له ژیر  
تریفه ی مانگدا گویمان له بولبولیک بوو دهیچریکاند،  
ههر دوو کمان ههستاینه سهریا، هه ناسه مان لهخۆ بری و  
گویمانرا دیرا.

فرانسیسکۆس به ئهسپایی گوتی: " برا لیۆن ئه وه خودایه،  
ئه وه خودایه له گهرووی ئه وه بولبوله دا دانیشته وه و گۆرانی  
دهچری!"

ههر که فرانسیسکۆس ئه وهی گوت، بولبوله که له سههر  
په لکی درهخته که وه هه لفرییه سههر عهرده که، فرانسیسکۆس  
دانهویوه وه له نیۆ له پی خوینا، بولبوله که هه موو ده نوکی  
خویناوی بوو.

فرانسیسکۆس مله چکۆله هیشتا گهرمه که ی بولبوله که ی  
ماچکردو گوتی: " له بهر گۆرانیی چرینی زۆر مرد!"  
به لّام من تورپه بووم و گوتم: " ئاخو بۆچ ده بی ئهم بولبوله  
خاوهن گه رووه چکۆله گهرمه بری؟ بۆچ ده بی چاوانی ئینسان  
بینه خۆل؟ بۆچی؟ بۆچی؟"  
فرانسیسکۆس برۆی گرژ کرد.

گوتی: " بۆچی، بۆچی بونیا م هینده بیچاوو پرووه که  
پرسیار ده کا؟ پیتوايه خودا ده بی وه لّام مبداته وه؟ بیده نگبه و  
له پرسیا ری بی شه رمانه گه ری!"  
وا ئه لعانیش، له سه ر که شتییه که هه مدیس بیرو خه یالات  
راستبوونه وه و پرسیا رده که ن، منیش قسه کانیی فرانسیسکۆسم  
بی رکه وته وه و بی ده نگبووم.

ئیدی به یانییه کیان که ناری نیشتمان وه دیار که وت،  
فرانسیسکۆس به بی زارییه وه لی م نی زی کبۆوه.

- " برا لیۆن خه ونێکم بینیه، خودا بکا نه یه ته دی!"  
وه لّام میمدا یه وه: " هه موو خه ونه کان له خودا وه نین، برا  
فرانسیسکۆس مه ترسه!"

- " له خه وئما ببوومه مريشك، بيشتريش ئه و مريشكهم له خه وئما بينيبوو، مريشكيك كه له كولانه كه مدا هه ئنيشتبووم و جوجه له كام نابوو ژير بالم، له ناكاو يكر بازيك له ئاسمانه وه شالاي هيئا، زور ترسام و له حه ژمه تا ده رپه ريم و جوجه له كام به ته نها و بيشت و په نا جي هيشت، ئيدي بازه كه هات و به چه نگاله كاني جوجه له كامى هه لگرت و لييدا فرى!"

هيچم نه گوت، به لام له رزيكم تيگه را و به خو مگوت، بيشك ئه و بازه ئيلياس بووه.

فرانسيسكو س هه ناسه يه كى هه لكيشا.

له به رخووه گوتى: "من نه ده بوو دوور كه و تمايه ته وه، نه ده بوو مناله كام بى پشت و په نا جي هيلابا. برا ليون ده بى ئه و بازه كى بووبى؟"

- "برا فرانسيسكو س چند رۆژيكيتر له پورتيونكولايين و ده بينين!"

زياترو زياتر له كه نار نيزي كده بووينه وه، له پيشى كه شتويه كهدا دانه ويبووينه وه و تزيى له په روشيى له كه نارمان

دهنۆرى، خانووهكان، دارزهيتون، دارههنجيرو رپزهكان  
وهدياركهوتن. سهرهتاي بههار بوو، زهرعاتهكان كهوتبوونه  
گولکردن، عهرد بۆنيكى خوشى ليههلهدهسا، تهرخون و پونگه  
چرۆيان كردبوو.

فرانسييسكووس گوتى: " ناتوانم نيشتيمان به روونى ببنم،  
بهلام ههستده كه م كيرۆلهيه كه وه له ئاميزمدايه!"  
پيماننايه وشكانيى، فرانسييسكووس دانهوتيوه وهروهها  
منيش دانهويمه وه وه خاكه كه يمان ماچكرد، خاچمان كيشاو به  
په له بهرپكهوتن. خودايه چ خوشيه كه گه رانه وه بو نيشتيمان  
كه بههار بى و درهختهكان چرۆيان كردبى! من دهستى  
فرانسييسكووسم گرتبوو تا پى هه لئه نوتى و نه كه وى،  
ههردوو كمان له فيكره وه چوو بووين. ناو به ناو فرانسييسكووس  
راده وهستا، دهستى هه لئه بپى و روه وه باكوور، روه وه  
پورتى نكولا خاچى ده كيشا، وهك بلتى دوعاى بو بكا، وهك  
بلتى سويندى پىبخوا.

شهويكيان كه له كايانى كدا نوستبووين، تاريك و روون  
خهبرى كردمه وه، به ئارامى گوتى: "هه مديس خه ونيكى



ترم بینییه وه، نا، خهون نه بوو، به لکو به چاوانیکی کراوه وه  
 پورتیونکولام له نیو دره خته کاندایینی. سی رۆحی شه رانگیز  
 په لاماریاندا بوو، باله کانیاں ده تگوت بالی  
 شه مشه مه کویره یه، چه نگال و شاخیاں پیوه و به کلکه  
 پیچاویچه کانیاں خویان له کلنسا چکۆله که مان و  
 هۆده که مان ده تالاند. ئیدی من هاواریکم کرد: (به ناوی  
 مه سیح، ونه ئه ی رۆحگه لی پۆخل!) ته وسا خاچم کیشاو  
 ئیدی ته وان ره وینه وه!"

بو ته وه ی هیوری که مه وه گوتم: "برا فرانسیسکووس ته وه  
 خهونیکی خیرو موباره که، خودا سهرده که وی!"  
 فرانسیسکووس خه نیی بوو، له ناوه راستی کایانه که دا  
 هه لبه زیوه و که وته سه ما کردن. به لام کوتوپر ترسیک روخساری  
 پۆشیی، وه ک بلیی دیمه نیکی ترسناکی له کایانه نیوه  
 تاریکه که دا بینیی، به ده مدا که وته سه ر ته رزه که وه لهرز  
 دایگرت.

به ترسه وه هاوارم کرد: "برا فرانسیسکووس، چ بووه؟ چ  
 شتیکت له فهزادا بینیی؟"

له بهر خۆیه وه گوتی: " برا لیۆن، روحم پێبکه، یارمه تیبده و له دۆزه خ دهرمبینه. وهره دهچین بۆ سه ر شاخیکى بهرزو لهوئى له نیۆ به فردا دهپاریینه وه. من بهرله وهى برایان ببینم، ده بچى خودا ببینم، بۆ ئه وهى پاكژ بيمه وه!"

له رزم لیهات.

- " ئاخ ر برا فرانسيسكو س له سه رمادا ره قده بینه وه، هیشتا زستان ته واو نه بو وه له شاخ هینده ی بالای زه لامیك به فر نیشتوو ه!"

فرانسيسكو س سه رى را وه شان د.

- " برا لیۆن گه ر ئیمان ت نه بچى، ئه وا هه لبه ت له سه رمادا ره قده بیته وه، به لام گه ر ئیمان ت هه بچى ئه وا ئاره قه به جهسته تا چۆرا وگه ده به ستى و هه لآو له سه رته وه هه لده سى. خاچ بکیشه، رۆژ بۆته وه، ده ی با برۆین!"

كه وتینه رى و به چيا كه دا هه لگژاين، تا زياتر سه ركه وتينا يه هه وا سار دتر ده بو، من له سه رمادا هه لده رزيم، گه شتینه به فر، پيۆپله په تيه كانمان له به فردا

رۆچوو، یه که مجار تا کلاوهی پی و دواتریش تا قوله پی. بۆ  
ئێواره گه‌یشتینه لوتکه.

لێپرسیم: " برا لیۆن سه‌رماته؟ "

لیۆم له سه‌رمادا شین هه‌لگه‌رابوو، ته‌واویک ببوممه  
شه‌خته و نه‌مده‌توانی بدویم. فرانسيسکۆس به‌ میهره‌بانیه‌وه  
ده‌ستی کیشا به‌ پشتما.

- " بیر له‌ خودا بکه‌وه برا لیۆنی کلۆل، بیر له‌ خودا بکه‌وه  
تا گه‌رم بیته‌وه! "

بیرم له‌ خودا کرده‌وه و هه‌ر بیرم لێکرده‌وه، به‌لام گه‌رمم  
نه‌بۆوه! سه‌رما کردبوومیه‌ شه‌خته، خه‌وم ده‌هات و برسیشم  
بوو. به‌خۆمگوت: " ئای ئیستا لێره، له‌ناو ئه‌م به‌فره‌دا لێی  
رانه‌کشیی، بنوویت و ئیدی به‌ئاگا نه‌یه‌یته‌وه و بۆ خۆت  
ئازاد بیت! ئیتر به‌شی خۆم چه‌شتبوو، ئاخ‌ر من بۆ ئه‌وه  
نه‌خولقا بووم ببه‌ قاره‌مان یاخود قه‌دیس! ئه‌و کاته هه‌له‌م  
کرد که دوا‌ی قاره‌مان و قه‌دیس که‌وتم! بۆ ئه‌وه باش بووم  
ته‌مه‌ه‌ل و ته‌وه‌زه‌ل له‌ناو خه‌لکیدا بێم و بچم و له‌ ده‌رگای

مالان بدهم و سهر له مه یخانه کان بدهم و به شیوازه هاسانه که ی  
خۆم به دوای خودادا بگه رییم.

فرانسیسکووس له سهر به فره که کړنۆشی بردو پاراپیه وه، شه و  
داهات، ئاسمان تژیی بوو به ئهستییره. هه رگیز له ژیاندا  
ئهستییره ی ئاوها گه وره و به ورشه و له ئینسانه وه نزیکم  
نه بینیبوو. دهنگی فرانسیسکووسم ژنه فت.

- " برا لیۆن له کویت، ناتینم!"

- " ئه وه تام له پالتام برا فرانسیسکووس، ده ته وی بلینی  
چی؟"

- " برا لیۆن، بیستوومه ده لین، ئه و زاهیدگه له  
موباره کانه ی که له ترۆپکی چیاکاندا ده ژین، له وی  
جلکه کانیا ن له بهری خۆیان داده که نن و چال له به فره که دا  
هه لده که نن و ده چنه ناوی و ئاره قه زه نگۆل زه نگۆل به قۆل و  
باسکیاندا دیته خواره وه!"

به نیگه رانییه وه وه لایمیدایه وه: " من زاهید نیم، گه ره ز  
ده که یت تو جلکه کانت دا که نه!"

ئەو جلكەكانى داكەند، لە بەفرەكەدا خۆى خلۆركردەو و بە دەنگىكى بەرز كەوتە گوتنى ئەو گۆرانىي ئەقینەى كەسى كۆرە جىلەكە لە كووانوویەكى هەلپروو كینەردا چرېبوویان. ئەوسا جىبەكەى لە خۆیەو پىچا و لىپرا كشا تا بنوى.

- " برا لیۆن رۆحگەلیكى شەرانگیزی تر عەزابدە دەن، بۆیە لە بەفرەكەدا خۆم خلۆركردەو و تا بترسن و بەرپى خۆیاندا برۆن!"

بیرمكردەو بەلیم جا من چبكم. بەلام هیچم نەگوت. كاتىك دەدوا، چاوانى دەرپەرىن و لەرز دایگرت، دەستى رایەلكرد وەك ئەوەى بیەوى خۆى لەشتىك پىاریزى، بەگور هەستایە سەرپى، هەنگاویك گەرایەو دوواو، هەنگاویكى ترو قاچى هەلنوتا.

لەبەرخۆیەو بەهەللەرزینەو گوتى: " ئەو ئەو، هەمدیس هاتۆتەو! هەمدیس هاتۆتەو!"

لەسەریم پروانى. چۆل بوو. كەسى لىنەبوو. گۆتم: " برا فرانسىسكۆس، كى دەبینیت؟"

- " سوائڪه رِيڪ، سوائڪه رِيڪ ڪلاويڪي له سه ردايه و دهست و پييشي ڪون ڪون، خوين له زامه ڪانيه وه ده چوري، خاچيڪ له نيوجه وانيدايه. ته وه تا! ته وه تا!"

هه موو جهسته ي هه لده لرزي، باوه شم پيدا ڪرد، بو ته وه ي هيو ريكه مه وه، به ته سپايي و ميه ره بان له گه ليدا دوام.

هه مديس هاواري ڪرده وه: " ته وه تا! ته وه تا! تڙبي له رق ته ماشامده ڪا، سهر راده وه شيني....."

هه لده لرزي، له سه رمادا نا، به لڪو له ترسدا، چاواني هيشتا ده رپه رپوو ديقه تي ته وه فزا چوله ي ددها. له نا ڪاويڪرا به هه موو جهسته ي راجله ڪي و دگانه چوقه ي پيڪه وت. قيڙاندي: " يارمه تيمبه، واهات!"

باوه شم پيدا ڪرد تا نه ڪه وي.

- " هاوار بو خودا به ره برا فرانسيسڪوس، هاوار بو خودا

به ره تا راويني!"

له به رخوه گوتي: " ته دي ته گهر له لايهن خودا وه نيڙدرا بيت

چيي؟"

دانه و یوه و تۆپه لیک به فری هه لگرت تا تیگری به لام ژیان  
بووه و ههنگاو یك لی چوه پیشی.

- " براكه م، براكه م، ته مرکه!"

وايگوت و بیده نگیبوو، چاوه ری و هلام بوو.

- " بوچی هیچ نالییت؟ تو کییت؟ کی توی ناردووه؟

بوچی سه راده و هه شینیت؟"

گوپرا دیرا، وهك ته وهی یه کیك قسانی بو بكا.

گوتی: " بهرۆکم بهرده، بهرپی خۆتا برۆ! چما نه دی من

تازاد نیم؟ من له گه ل رۆحه شه رانگیزه كاندا ده جه نغم، من

هزم به وهیه، من مه لایكه ت نیم، من ئینسانیکم و هه موو

ئه و رۆحه شه رانگیزه شه وان له مندا، من له گه ل ئه واندا

ده جه نغم. من خودام له گه له و چ پیوستیه کم به تو نییه،

دهی بهرپی خۆتا برۆ! بوچی دهسته کون کونه کانتم

پیشانده دهیت؟ برۆ!"

ئه و جا دهستی هه لپری و تۆپه له به فره کهی تیگرت.

هاواری کرد: " من مه لایكه ت نیم، چه زیش ناکه م بيمه

مه لایكه ت، من به شمشیره کهی خۆم راهاتووم!"

ئەوجا دای لە قاقای پیکەنینیکی شیتانە، گوتی: "تۆپەلە بەفرە کە بەر دەم و چاوی کەوت و بەرپیی خۆیدا رویشت، لە کۆلمانبۆو!"

داکەوتە سەر ئەرزە کە و قۆلی گرتم و رایکیشام، منیش لە پالیدا کەوتم.

قەیریک بێدەنگبوو، تۆپەلێک بەفری هەلگرت و هیئای بەسەر لاجانگەکانیدا کە خەریکبوو دەسووتا. دواجار لایکردەووە و تەماشایکردم.

- " برا لیۆن دەمەوی قسە یەکت پێبلییم، پرسیاریکت لیبکەم، تکات لیدە کەم مەترسە، ئەوە من نیم کە دەدویم، بەلکو ئەوە رۆحە شەرانگیزەکانن."

گوتم: " برا فرانسيسکۆس گویم لیتە!" وامگوت و شەویلە کانم چۆقەیان پیکەوت.

- " باشە بۆچی خودا ژنی دروستکردووە؟ دەتوانیت پیمبلیت بۆ؟ بۆچی خودا پەراسوویەکی پیاوی دەرھینا و ژنی پیدروستکرد؟ ئەی بۆچی پیاو بەدریژایی ژيانی لەدووی ئەوە وێڵە کە پەراسووە دەرھینراوە کە بۆ خۆی



بگه رینیتته وه؟ چما ئه وه دهنگی خودایه؟ چما ئه وه دهنگی  
شهیتانه؟ برا لیۆن تو رات چیه؟ ئایا ژنهینان و منان  
خستنه وه نهینیه کی پیروژن؟"

که ئه وه قسانه م گوی لیبوو لهرز دایگرم. ئه وه ده دواو  
هه لده لهرزی و ههر به راستی ده مبینی که ئاره قه  
به نیوچه وانیدا چوراوگهی به ستوو. باشه ئه وه رۆحه  
شهرانگیزانه ئاوه این؟ کی ده توانی باوه پرکا که ئه وان دل و  
گورچیله یان شه قار شه قار کردوو؟

به ترسه وه له سه ر قسه کانی به رده وام بوو: " برا لیۆن،  
بیده نگ مه به، بدوی! کی نالی ئیمه ریگه خه راپه که، ئه وه  
ریگه یه مان هه لبژاردوو که پیچه وانهی خواستی خودایه؟ ئه ی  
چما خوی نه یگوتوو: زیادبن و وه ک لمی زه ریا خۆتان  
زۆر که ن؟"

وه لایم دایه وه: " برا فرانسیسکو، به سه ر پیلاره کانتا  
ده که وم، بمبوره که ئه م قسه یه ده که م، به لام ئه وه رۆحی  
شهیتانه، رۆحی شهیتانی جهسته یه که ئه لعان له زاری تو دا  
ده دوی، ئه وه شهیتانه به مه که زله کانییه وه!"

هاواریکی بهرزیکردو کهوته سهر بهفرهکه، گوریسهکهی لهناوقهدی کردهوهو به دریژایی شهو گویم لییبوو که بهوروزانهوه دهیکیشا بهپشت و سمتی خویداو دهینالاند. بو بهیانیی تهواویک پروت له شوینهکهی راپه‌ری، بهلام جهستهی بهلیدان و سه‌رما شین و مؤر ببۆه، پاشان کهوته توپه‌لکردنی بهفرو بهریز ئینسانه بهفرینهی له بهردهمی خویدا دانا.

گوتم: " برا فرانسیسکووس ئه‌وه چ ده‌که‌یت؟" وامگوت و ترسام ئه‌قلی له‌ده‌سدایی.

وه‌لامیدامه‌وه: " ده‌بینیت! تاویکیتر ده‌بینیت!" وایگوت و سه‌رقالی دروستکردنی ده‌ست و قاچ بوو بو ئه‌وه‌وت شیره به‌فرینه‌یه‌ی که له‌به‌ردهمی خویدا ریزی کردبوون.

- " ده‌بینیت برا لیۆن، تاویکیتر ده‌بینیت!"

له‌راستیدا دوای قه‌یریک، هه‌وت په‌یکه‌ره به‌فرینه‌م به جوانیی له‌ریزی یه‌کدا بینی، ژنیکی که‌ته به‌مه‌مکی زلی شوپه‌وه، له‌لای راستیه‌وه دوو کوپو لای چه‌پیشیه‌وه دوو کچ، له‌دوواشیه‌وه ژن و پیاویک به‌سه‌ری نه‌وییه‌وه.

فرانسیسکووس سه‌یریکردن و دایه قاقای پی‌که‌نین.

گوتی: " بنۆره جه نابی فرانسيسکۆس، ئەى کورە کەى  
بیرناردۆنى، ئەمە ژنە کەتە، ئەمانەش منالە کانتن، ئەوانەى  
دوواشیانە وە خزمەتکارو کارە کەرە کەتن. هەموو خیزانە کە  
چوونەتە دەرە وە بو پياسە، تۆیش لە پيشە وە دەرۆیت، تۆى  
پیاو و تۆى باوک و تۆى عالیجە ناب!"

کوتوپر پیکە نینە کەى وشکەه لگەر، روخسارى گرژبوو،  
دەستى بەرە و ئاسمان هەلپرى. هەر عەینەن لە وساتە دا خۆر  
نزمبوو و سەرپای چیا کەى روناک کردە وە، ئاسیزی وە کى  
وینەى خەونیک و وە ک خەیا لیک، هەر وە ک ئە وە کى لە زوقمى  
بەیان خو لقا بى، لە فەزادا دەستى را وە شانە.

فرانسيسکۆس بە دەنگیکى بە سوئ هاواریکرد: " خودایە،  
خودایە، ئەمر بە خۆر بفرموو بە سەر خیزانە کە مەدا بکەوئ و  
بیتوینیتە وە، دەمەوئ ئازاد بم!"

ئە و جا خویدا بە عەردا و دای لە قو لپی گریان. من  
نزیکیبو و مە وە و لە جە کە مە وە پیا و گوريسە خوینا و ییە کە م  
هەلگرت و لە نیو قە دیم گریدا، ئە و سا قو لیم گرت و  
هەلمساند.

گوتم: " برا فرانسيسكو، وەرەو دەچينەوہ بو پورتیونكولا، لەوی برايان ئاگرېك دەكەنەوہو گەرمەت دەبیتەوہ، ھەردووكمان گەرمان دەبیتەوہ. ئاخەر لیرە بېن لەسەرماڤا رەقەھەلڊین، خۆت باش دەزانیت، كە ئیمە ھیشتا ئامادەي ئەوہن بمرین و خۆمان پیشانی خودا بدەین!"

فرانسيسكو لەتریدەدا، بەپپوہ خۆي رانەدەگرت، دەستی لەنیو دەستما دەلەرزى. ھەردووكمان بیدەنگبووین. خۆر گەرمتر دەبوو، بە مېھرەبانییەوہ لە باوہشیدەگرتین و گەرمی دەکردینەوہ، وەك بلیی خودا چاوی لیمانبج و بەزەیی پیماندا بیتەوہ. كاتېك من لەو خۆرەم دەنۆرى، خەيالم رۆیشت و دەستی فرانسيسكو لەنیو دەستما خزا. دوو ھەنگاوی ھەلینا، ھەلخلیسكاو بەدەمدا بە ەردەكەدا كەوت. رامکرد تا ھەلیسینمەوہ، سەری خوینی لیھاتبوو، دوو بەردی تیژ، زامیكى قوولیان لە شیوہی خاچدا کردبووہ نیوچەوانی. دەستی بەرزکردەوہو بە زامەكەیدا ھینا و لە ترسا راجلەكى.

- " برا فرانسيسكو چیه؟ بوچی ھەلڊەلەرزیت؟"

- " ئەو نیشانەیه چیه لەسەر نیوچەوانم؟"

- " خاچە! "

- " خاچ؟ "

لەرز دایگرتبوو، بۆ ساتیك زاریكردەوہ تا بدوی، بەلام  
لیكینایەوہ، زانیم دەیەوی بلی چیی.

گۆتم: " بیدەنگ برا فرانسيسكۆس بیدەنگ، تیگەیشتم! "  
دەستیم گرت، منیش وەكو ئەو ھەلدەلەرزیم، ھەمدیس  
ملی رینگەمان گرتەوہبەر. خودایە چۆناوچۆنیی توانیمان و  
ھیزی ئەوہمان لە کوپوہ ھینا لە چیاكە دابەزین! چۆن  
توانیمان دەشتەكە بپرین و نەكەوین لە كاتیكدا كە برسیتی و  
سەرما و ئاومیدی تەنگی پێھەلچنیبووین! ئاسیزی لە  
دوورەوہ، لە ئاسۆوہ خۆی پێشانداين و تا دەھات گەورەو  
گەورەتر دەبوو، ئیمە ھەستمانكرد ئەوہ و ھەم و خەون نییە،  
بەلكە ئاسیزییەكە لە بەردو گەچ، لە دوورەوہ قەلاو بورج و  
كلێساكانیمان ناسییەوہ. لەو باوہرەدا بووم ئەوہ ئاسیزی بو  
كە ھەرچەندیك نیزیکی دەبووینەوہ، زیاتر گۆری ئەوہی  
دەداینی لە رپرۆیشتن بەردەوامین. فرانسيسكۆس نەیتوانی

ئەوانە بېینی، ئاۋ لەچاۋانییەو دەچۆراۋ بیوچان دەبرژایەو،  
بەلام من ھەموو شتیئکم بوۋەسفرکرد.

- " شار نزیك و نزیكتر دەبیئەو، ئەو ئیدی بورجەکان  
بە تەواوی دەرکەوتن، ئەو گومەزەکە کۆلیسای قەدیس  
روفینیۆ یش دەرکەوت.... "

فرانسیسکۆس گۆیی رادەدیراۋ ئازایەتی تیدەگەراۋ  
ھەنگاۋەکانی خیراتر دەکرد.

چەند جارێک گوتیی: " دەترسێم، دەترسێم ... برا لیۆن  
خەونەکەت بیر دیتەو ... چما دەبی برايان چۆن بېینین؟ بلیی  
بازەکە چەند دانەیانى فراندبی؟ من بەپەلە دەپۆم بو ئەو  
زووتر بگەم، بەلام لەھەمان کاتیشدا بەخۆم دەلیم: ئای خۆزیا  
قەت نەگەشتبام! "

خۆر ئاۋابوو کاتیک ئیمە گەشتینە پورتیۆنکولا، دلمان  
پەلە پەل لیدەدا وەك ئەوئە سالاتیک بی دوور بېن و  
پورتیۆنکولاش مەخلوقیکى زیندوو بی، وەك ئەوئە  
پورتیۆنکولا دایکمان بی .... بیدەنگ دەچوینە پێش.  
بیسرتە پەلکی درەختەکانمان لادەداۋ نزیکدەبوینەو،

دەرگاگه کرابۆوهو هه وشه که چۆلبوو، چ دهنگیک نه ده بیسترا... له ترسا لهرز دایگرتین. چما برایان چیان به سه هاتی؟ وا شه وهو ده بوو هه نوو که گه رابیتنه وه. چووینه ژووره وه، چراکه له گۆشه یه کدا داگیرسابوو، برا (ماسیۆ) مان له بهر کووانوه که دا بینیی دانیشتبوو به چیچکانه وهو ئاگره که ی خۆشده کرد، داره کان ته ر بوون و دوکه لیان ده کرد، فرانسیسکۆس هه ناسه ی گیراو که وته کۆکه، ماسیۆ ئاوریدایه وه، ناسییه وهو خۆی بۆ ئامیژی کوتا.

هاواری کرد: " برا فرانسیسکۆس، به خیریینه وه!" وایگوت و ئه ژنۆو ده ست و شانی ماچکرد. گوتی: " ئیمه وامان بیست که تۆ له عاره بستان مردوویت، ئیدی برایان که وتنه شه ر فرۆشتن به یه کدی و له وه زیاتر نه یانتوانی به یه که وه بژین و بلاوه یان لی کرد ... ئیلیاس زوربه یانی برد، جحیلکانیانی برد، ئه لعان به گونده کاندایه گه رپین زی ر کۆده که نه وه، وه ک ده لپن ده یانه وی کلپسایه کی گه وره رۆنپن، بیرناردۆ و پیترۆ به ته نی له دارستانه که ده ژین و خه ریکی نوپژو نزان، باوکه سیلقیستی ریش برا به سالآچوو هکانی بردو هه نوو که له

گونده كاندا وه عز بۆ په يشى خودا ده ده ن. ناو به ناو ده گه رينه وه  
ئيره وه هه مديس ده رونه وه. من به ته ني لي ره ماوم، لي ره  
داده نيشم و تاگر ده كه مه وه و چاره پي تو ده كه م. برا  
فرانسيسكووس هه زار جار به خيرينه وه!"

وايگوت و هه مديس كه وته وه ماچكردي فرانسيسكووس و  
دهست به شاندا هيناني.

فرانسيسكووس به بيدهنگي له بهر تاگردانه كه دا  
كروشكه يکرد. له تاگره كه ي ده نوري كه داره كه ي  
هه لده لوشي، دهستي رايه لکرد تا گه رمي بيته وه و  
ناوبه ناویش زاریده کرده وه و له ژير ليوه وه ده يگوت: "خوشكه  
بليسه ي تاگر، خوشكه بليسه ي تاگر..."

وايده گوت و هه مديس بيدهنگه بووه.

ماسيو پهروشبوو قسه يه كه له فرانسيسكووسه وه بيهت،  
گوتی: "برا فرانسيسكووس هيچ نالييت، حه زده كه يت هه موو  
برايان كو كه مه وه و بيانهيتم بۆ ئيره؟ من ماندوو بووم كه  
ئه وه نده بيئيش لي ره دا دانيشتم، ئه مرکه!"



فرانسیسکۆس وه لآمیدایه وه: " چ بلیم برا ماسیۆ، ئەمری  
چ بکه م؟ لیڤه دا لای ئاگره که وه دانیشتووم و چاوه پری ده که م.  
دهنگیآ له ناوه وه مپرا پیمده لئی : چاوه پریکه!"

ئاوم گهرمکردو له گوشه یه کدا له سه ر ئەژنۆ دانیشتم و  
پیۆپله خویناوییه که ی فرانسیسکۆس شت، پاشان به پارچه  
په پۆیه کی ته ر به ئاوی شله تین که وتمه شتنی چاوانی که  
جهراعه تی پیدا ده هاته خواره وه.

هه رسیکمان بیده نگیبووبن، هه نووکه که فرانسیسکۆس  
لیڤه له گه لماندا بوو، من و ماسیۆ له ناوه وه مانرا هه ستمان  
به ئارامیی و دلنیا ییه کی قوولده کرد. له ده ره وه بایه کی توند  
هه لی کردبوو، با خۆی به دره خته کاندایه کیشاو په لکه کانیا نی  
ده شکانه وه، له دووره وه سه گه ل ده وه پرین.

ماسیۆ قابله مه که ی نایه سه ر ئاگره که تا ئەو خۆراکه ی که  
هه بوو بۆمان لیبنی. به درپۆیای ئەو ماوه یه ی ئیمه له وی  
نه بووین، ئەو قامیش و شولکه داری له که نار زه ریا  
لی کردبووه و زه میله ی پیچنیبوون و فرۆشتبوونی و به پاره که ی  
خۆی ژیا نده بوو. به درپۆیای ئەو ماوه یه فرانسیسکۆس ده سستی

به سەر ئاگره که دا رایه لکردبوو، وهک ئه وهی نزابکا، له جوړه  
 ئارامیه کی ده گمندا غه رقبوو، بونیا م ئه و ئارامیه ی له  
 روخساریدا ده خوینده وه، ئاخو ئیدی ئه و عه ردی بیر چو بووه و  
 بو ساتیک واهه ستمکرد له و شوینه ی دانیشتبوو، لای  
 ئاگردانه که وه به رزبوته وه و به حه واوه ده شه کیته وه. بیستبووم  
 کاتیک قه دیسان بیر له خودا ده که نه وه، قورسای جسته  
 ده به زین و به ئازادی له فه زادا ده شه کیته وه. هیور هیور  
 فرانسیسکو سم بینی که هه مدیس له حه واوه داده به زییه وه و  
 سه ره نوئ به ئارامیه ی له بهر ئاگردانه که دا داده نیشته وه.  
 ئیواره داهاتبوو، کهس هیچی نه ده گوت، هه رسیکمان  
 به خته وه رانه بیده نگبووین.

له نا کاویکرا ماسیۆ لای کرده وه و من رووم به لای ده رگا که دا  
 وه رگیۆرا. که سیک له ده رگایدا.

ماسیۆ گوتی: "ده شی ئه وه یه کیک له براکان بیته، من  
 ده چم و ده یکه مه وه!"

ههستا، قلاڤه تی که ته و خه ریکبوو سه ری بیدا له سایته قامیشه که. ده رگاکه ی کرده وه ده ستوبرد گویم لییبوو که به ده نگیکی به رز قسانی ده کرد:

- " ئیه، چیتده وی؟ ژن نابی بیته ژوره وه، ئیره شوینیکی پیروزه!"

به سه سامیی هه ستامه سه ری. بینیم ژنیك له بهر ده رگاکه دا راه ستاوه و به جوړیک خوی پیچابوو که ته نها توانیم چاوانی بینیم.

به ده نگیکی میهره بانانه گوتی: " برا ریگه مبه ده بچه ژووری، من ده مه وی، من ده بی باو که فرانسیسکۆس بینیم!"  
فرانسیسکۆس ده نگه که ی ژنه فت و راه ری، سه ری له نیو ده سته کانیدا هه شاردا، وه که ته وه ی بیه وی دیارنه مینی.  
منیش ده نگه که م ناسییه وه و خوم له فرانسیسکۆس نزیک خسته وه.

به ته سپایی گوتم: " برا فرانسیسکۆس، کلارا ..... "

فرانسیسکۆس قوئیگرتم.

به ترسه وه قیژاندی: " نامه وی بیبینم! برا لیۆن روجم پیبکه  
نامه وی بیبینم!" ئەوجا رووی به لای ئاگره که دا وه رگیپراو  
له ژیر لیۆه وه گوتی: " ئەی بلیسه ی ئاگری خوشکم، ئەو له  
به فره .... له به فر، ده بیتوینه ره وه تا بیته ئاوو  
دیارنه مینی! بیته ئاوو برژیته زه رای خوداوه!"

به لام کیژه که هه نوکه له ده رگاکه هات به مدیوداو له بهر  
پای فرانسیسکۆسدا کړنۆشی بردو روجساری وه دیارخست.  
فرانسیسکۆس هیشتا سه ری له نیو دهسته کانیدا شار دبووه و  
لای نه کرده وه تا کیژه که بیینی.

کیژه که به دهنگیکی تژی له میهره بانیی و گلهیی  
گوتیی: " باوکه فرانسیسکۆس، به زه ییت پیمدا بیته وه، سه رت  
هه لپه وه ته ماشامکه!"

- " گه ر تو هه ر به راستیی کیژه که ی کۆنت چیفیسیت،  
گه ر خودات خو شده وی، گه ر له خودا ده ترسیت، ئەوا ههسته و  
به ریگه ی خو تا برۆ!"

دهستی لابر دو روجساری به و تیشکاوی و ویرانیی و  
خوینه وه وه دیار که وت که له چاوانیی هه دهاته خوار.

گوتی: " گەر مایه‌ی قیزو ئازار نیم ئەوا تەماشامکە، من کویر بووم، سوپاس بۆ خودا ئیدی ناتوانم بتبینم!"

کیژە که روخساری به پای فرانسیسکوۆسه وه نوساندو وه لāmیدایه وه: " باوکه فرانسیسکوۆس مه ترسه، من سه ر هه لئابرم تا بتبینم، هه روا ناشه وئ تو من ببینیت، ته نئ گویم بۆ رادییره. گویم بۆ رادییره بزانه چ ده لئیم!"

فرانسیسکوۆس خاچی کیشاو گوتی: " به ناوی مه سیحی له خاچدراو، گوئ راده دئیرم!"

کیژە که به حیره وه وه به ده نگیککی قول گوتی: " باوکه فرانسیسکوۆس، ئەو رۆژه ت بیردیته وه که تو م شرپو پر پۆش و پپه تی له شه قامیککی ئاسیزی بینی؟ له و رۆژه وه چ جیگه یه ک بۆ رۆح له جه سته مدا نییه، رۆحم ده یه وئ هه لفرئ.

باوکه فرانسیسکوۆس گەر دانه ویته وه وه له روخسارم بنۆریت ئەوا ده بینی که چۆن وه کو مۆم تو واومه ته وه وه ئیدی زهنده قت ده چی. به لām گەر رۆحم ببینیت، ئەوا خه نیی ده بیت، باوکه فرانسیسکوۆس رۆحم جبه یه کی وه ک ئەوه ی تو ی پۆشیوه و کلاویکی وه ک ئەوه ی تو ی له سه ر کردووه و گوریسیکی وه ک

ئەو ھى تۆى لە ناوقە دىيەو ھە گرىداو ھە بە پىيى پە تىيى دە گە پىيى. چ شادومان نىم بە ھى كە ئىتر لە گەل داىك و بابما، لە گەل ھاو پىيى كاندما، لە گەل خەل كىدا بژىم. دونيا بە بەرم تەنگە و دەخوالم بپۆم! باوكە فرانسىسكو س قزم بپرەو بىخەرە نىو ئاگرە كەو ھە، لە جبە كەى خۆتمەو ھە پىيچە، بە گورىسە كەت مەستەو ھە، دەخوالم بەرەو بىبابان بچم، دەخوالم ھەك پەرەسىل كانى چىا، لەسەر گابەردىك ھەلنىشم، باوكە فرانسىسكو س دەخوالم دووركەومەو ھە، دەخوالم لە ئەرر دووركەومەو ھە!"

ھەر بەراستىيى ھەك پەرەسىل كەيەك خويندى، من و ماسىو سەرمانداگرت و گريالين، ھى ئەو ھە چ پەرۇشىيە كى گەرە بوو بۆ يەكانگىر بوون لە گەل خودا!

فرانسىسكو س گوىيى بۆ رادىرا، رۇخسارى بىجولەو رەق ھەكى بەرد.

كىژەكە جار دواى جار لە قسە كردن دەو ھەستا، رۇخسارى نابوو ھە سەر پاى فرانسىسكو س و پىرچى بە خۆلەمىشى ئاگردانەكە خۆلەمىشاويى ببوو، چاوپرەئى بوو فرانسىسكو س

بدوی، چاوه‌پۆی کردو چاوه‌پۆی کرد، به‌لام فرانسیسکۆس کپو  
تا ده‌هات روخساری ره‌قتر ده‌بوو.

کیژه‌که گوتی: "باوکه فرانسیسکۆس، پروت وهرمه‌گیڤه،  
تووڤه مه‌به. تۆ به‌پای په‌تی ده‌پۆیت و سه‌ماده‌که‌یت و  
گۆرانیی ده‌چرپیت و هاوار له‌کریاران ده‌که‌یت: (وه‌رن، من ئەو  
رپه‌گیه‌م که‌ده‌چیتته‌وه لای خودا، وه‌رن شوینمکه‌ون!) هه‌ر که  
گویم له‌ده‌نگی تۆ بوو، باب و دایکم و ماله‌که‌م و هه‌ر شتی‌ک  
که هه‌مبوو به‌جیمه‌پشت، جحیلیم جیه‌پشت، جوانیم و هیوام  
به‌منال خستنه‌وه له‌باربردو هاتم بۆ ئیره، ئەوه خه‌تای تۆ بوو.  
پیتخۆشبێ یان نا، تازه ده‌بێ گویم بۆ رادیریت. گویرادیره،  
ئه‌مڤۆ من مالتاوايیم له‌ دونیا کرد، گرانبه‌هاترین جلکه‌کانم  
پۆشی، بۆ دوايه‌مینجار پرچه زه‌رده‌که‌م شانه کرد، گوواره  
ئالتونه‌کانم له‌گوێکردو ملوانکه ئالتونه ده‌نک درشته  
مروارییه‌کانم کرده مل و چووم بۆ کلینسا تا خه‌لکیی بمبینن،  
تا خه‌لکیی جوانییه‌که‌م بینن و پیبیلین خودا‌حافیز. تا  
خۆیشم ناشیرینیی خۆم بینم و پیبیلیم خودا‌حافیز. پاشان  
چووم بۆ لای ده‌سته خوشکه‌کانم بۆ ئەوه‌ی بۆ دوايه‌مینجار

بیانبینم، پیده کهنیم و له شادومانیدا سه مامده کرد، ئەوانیش  
به سه رسامیییه وه لییان پرسیم:

( کلارا چیتە؟ ئەری بۆچی ئەوەندە خوشحالییت؟ چییە  
شو دەکەیت؟) وه لآممانه وه: (ئا، شووده کهم. زاواش له خۆر  
جواتره و له پادشاش به هیتره). گوتیان: (ئە ی کهنگی  
زه ماوه نده که ری کده خه ن؟) پی که نیم و گوتم: (ئەم ئیواره یه،  
ئەم ئیواره یه!) گه رامه وه ماله وه، ماوه یه کی زۆر به  
بیدهنگی له بام و دایکم و خوشکه کانم پروانی و ئەوجا  
خودا حافیزیم لی کردن. هه نووکه دهنگی شین و زاریان ده بییه م  
که چند سه عاتیك دواتر، به دوامدا گه راون تا بدمۆزنه وه،  
ئەدی چۆناوچۆنی ده توان له ئامیزی خودادا بدمۆزنه وه! که  
ئیواره داها ت، به بیدهنگی له ژوره کهم ها تمه خواره وه،  
ریگه ی لای دارزه ی تونه کانم گرت بهر، به لای کلێسا که ی قه دیس  
دامیانۆدا تیپه پریم، ئەوسا فریم و باوکه فرانسیسکۆس  
گه یستمه ئەم ناوچه پیروژه ی تو، بانگت کردم و ئیدی منیش  
ها تم!"

فرانسیسکۆس گوتی: "من؟ من؟"



- " به لئى تۆ باوکه فرانسيسکۆس تۆ، دوينى شه و که  
نوستبووم - خۆت ده زانیت له کاتى نوستندا جهسته ده نوئ و  
رۆح به ئاگایه - گویم لیتبوو به ناو بانگت کردم. باوکه  
فرانسيسکۆس تۆ بوویت تۆ. وهك بلیت هه مديس له بهر  
په نجه ره که مدا راوه ستابیته وهو بانگمه کیت: ( وه ره! وه ره! )  
ئیتز منیش هاتم.

فرانسيسکۆس هاواریکیکردو هه ستایه سه رپا، ویستی  
بروا، به لام هه مديس دانیشه وه. به چوارده وری خۆیدا دهستی  
گیپراو پارچه داریکی به دهسته وه هات و فرییدایه ناو  
ئاگره که وه. پاشان هه مديس سه ری له نیو دهسته کانی نایه وه و  
ماوه یه کی زۆر بیده نگبوو. وهك بلیی خه م زوبانی له گۆ  
خستبى و نه یه وئ کیتزه که بیینی.

کیتزه که هه ر چاوه رپیکردو هه ر چاوه رپیکرد، به لام  
فرانسيسکۆس یهك وشه ی له زار نه هاته ده ره وه، تووره  
دیاربوو. کیتزه که له سه ر ئه ژنۆ هه ستاو دهسته کانی گرمۆله  
کرد.

گوتی: "باوکه فرانسیسکۆس، من دلم له بهر پاتا خالیی کردهوه. ئەدی بۆچی وەلام نادەیتەوه؟ پێویستە لەسەرت وەلامم بدەیتەوه!"

بێدەنگیی بالیی کیشابوو، لەدەرەوه وژەیی با یەکی توند دەهات و خەریکبوو دەرگاکی لە گریژنە دەبرد. فرانسیسکۆس دەستەکانی کردەوه، لەملاولای خۆی رووانی، پیلووی تروکاندو تەماشای ئیمەیی کرد.

وەك ئەوهی لەخەتەردا بێ و داوای یارمەتی بکا، گوتی: "برا لیۆن، برا ماسیۆ، وەرنە ئێرە بۆ لام!"

پاشان چنگێک خۆلەمیشی هەلگرت و بەپرتاوی کردی بەسەری خۆیداو لە گۆناکانی هەلسوویی و خۆلەمیشەکه چوووە چاوانییەوه.

گۆتم: "برا فرانسیسکۆس، چما بەزەبیت پێیدا نایەتەوه؟ روحمی پێبکه!"

قیژاندی: "نا...!" بۆ یەکهجار هەستمکرد چ توندوتیژیی و خەمێک لەدەنگیدا هەیه، دەستمی بەتوندی لەسەر شانی لابردو هەمدیس هاواری کردەوه: "نا! نا!"

كېڭەشكە ھەستايە سەرىپا و برۆكانى گرزكردو روخسارى مؤن  
 بوو، شكۆو شانازىيى باوانى لەناوھەپرا بريندار ببوو.  
 گوتى: "من لىت ناپاريمەوھو ئىدى بەسەر پاتا ناكەوم،  
 گويم بۆ راديرە. منيش وەك تۆ رۆحىكى نەمرم كە لە  
 خەتەردايە، تۆ بە شارو گوندەكاندا دەگەرپىت و وھەزى  
 رزگارکردنى دونيا دەدەيت، دەى كەواتە رزگارمكە! ئەوھ  
 ئەركى تۆيە رزگارمكەيت. گەر ئەوھ نەكەيت، گەر  
 رزگارکردنى رۆحم رەتكەيتەوھ، ئەوا لىپرسراويتىي رۆحى  
 منت دەكەويتە ئەستۆو ئەوسا لەدۆزەخدا رۆدەچيت. ھەستە،  
 ئەو جبەيەم بدەرى كە داوام لىكرديت، ھەستە قژم بېرەو  
 بىخەرە ئاگرەكەوھ، ئەوجا دەسبنيەرە سەر قژە  
 دەسكەنەكراوھكەم، دۆعا بكەو بەخوشكە كلارا بانگمكە!"  
 فرانسيسكوۆس لە جىگەكەى راپەرىيى و لەدەرگاكەى  
 پرووانى، وەك ئەوھى بىھويى بچىتە دەرەوھ. من و ماسيوۆ  
 ھەستايىن تا بەر لە رۆيشتنى بگرين، ئەو راپاوەستا، سەرى  
 داگرت و ھەموو جەستەى كەوتە ھەللكەرزىن. ئاخروى ھەموو  
 جارئك كە برپارىيىكى گرنكى پىچەوانەى خواستى خوۆى دابا

ئەوا جەستەى ھەلدەلەرزى، بەلەتردانەو ھەراپەو ھەو خۆى  
بەئاگردانەكەو ھە گرت، بلىسەى ئاگرەكە لەسەر رۇخسارى  
پرشنگىدەداپەو ھەو واپىدەچوو رۇخسارى ھەلايسابى،  
بەدەنگىكى بەسوئى و تژىى لەسوكايەتى، گوتى: "ئەى كچى  
كۆنت، ئەى كچە دەسەلاتدارەكەى كۆنت فاقۇرپىنۆ چىفىى،  
دەتوانىت بەپاى پەتىى بەسەر ئەرزا برۆىت؟"

كىژەكە بەدلنىايى و شانازىيەو ھەلامىداپەو ھە: "دەتوانم!"

- "دەتوانىت بەرگەى برسپىتىى بگرىت و لە دەرگای

مالان بەدەىت و داواى سەدەقە بەكەىت؟"

- "دەتوانم!"

- "دەتوانىت گەرەكان بشۆىت؟ دەتوانىت دەمىان

ماچكەىت؟"

- "بەلى دەتوانم!"

- "دەتوانىت ئەى كىژى جوان، خۆت ناشىرىنكەىت و

ئەوسا مىنالان لە جاددەكاندا دواتكەون و ھوھات لىبكىشن و

بە ژنەى سىحربازو گىرەى بىتەربىت و بە پشتكۆم بانگتەن؟

ئايا دەتوانیت شادومان بیت بهوهی له پیناوی مه سیحدا  
بوویتته ژنیکی سیحربازو گیریکی بیته رییت و پشتکۆم؟"  
کیژه که وهك ئه وهی سویند بخوا، دهستی هه لپری و  
هه مدیس گوتی: " به لئی ده توانم، ده توانم!"

- " ئاخر ناتوانیت!"

- " با، ده توانم. کیژه که ی کۆنت چیفی هه ر به ته نها  
به رگه ی ژیا نی خو ش و ئا رام نا گری، به لکو به رگه ی هه ژاری  
و پرووت و ره جالی و سوکایه تیش ده گری، ده توانی هه موو  
ئه و شتانه بکا که خه لکیت ده یکه ن."

- " من متمانه م به ژن نییه، ماره که ی حه وا تا ئه به د  
گو یچکه و ده م و لیوتانی لستۆته وه! هه وا و هه وه سم مه خه ره  
به ر، ژنانی ترت لی کۆده بنه وه، پی که وه ده چنه سه ربانی  
دهیره که تان و له ویوه له برایان ده نۆرن، براینیش ده چنه  
سه ربانی دهیره که ی خو یان و له ویوه له ئیوه ده نۆرن، ئیدی  
دیوی جهسته خو شحال و خه نیی له نیوان ئه و دوو دهیره دا دی  
و ده چی! هه سته، بچۆره وه ماله وه، نامانه وی ژمان  
له گه لبی!"

- " ئاخر ژنیش مه خلوقی خودایه، ئەویش رۆحیکی  
ههیه و دهیه وی رزگاریکا!"

- " رینگهی گه یشتنه لای خودا بۆ ئیوه رینگهیه کیتره،  
ئیه ده بی شووبکه ن و منال بجه نه وه، ته قوای ئیوه  
شکوفه کردن و بهرگرتنه، ئەویش نه ک له ته نیاییدا، به لکو  
له ناو خه لکدا!"

- " تۆ نا کرئ سنوور بۆ ته قوا دانیت، ئاخر ته قوا له هه ر  
کوئ چه ز بکا شکوفه ده کاو بهر ده گری، به لام زیاتر ته نیایی  
په خو شتره."

- " هۆشیاریی ههیه لای ژن له تیگه یشتوو ییه وه نییه،  
کی فی ری کردوویت وه لام بۆ هه موو شتیك بدوزیته وه؟"  
- " دلّم!"

فرانسیسکۆس ئەو دیواره ی جیه یشت که پالی پیوه دابوو. به  
هه لئوتانه وه هاته پیشی بۆ ناوه راستی ژوره که، من رامکرد  
تا قۆلی بگرم.

گوئی: " بهر مده، ده ستم لیوه مه ده!"

پاشان له ناکاویکرا بهیهك قهله مبار خوی گه یانده لای  
 ئاگردانه که، دانه ویوه، مشتیک خۆله میشی هه لگرت و به  
 قورسیی کردی به سه ری کیژه که دا، خۆله میشه که ی له قزو  
 روخسارو ملی سویی و بریکیشی کرده ده مییه وه. لیوی  
 جولاند، شتیکی له ژیر لیوه وه گوت، به لام که س لهیهك وشه ی  
 حالیی نه بوو، دهنگی زیاتر له مره ی ئاژه لیک ده چوو، به لام  
 ورده ورده و دوی ماندووییه کی زور ئه و جا دهنگی بووه به  
 دهنگی بونیام. له و بیده نگییه خه ته رناکه دا، دوو وشه ی  
 ئینسانییانه بیسترا، ته نی دوو وشه :

- " خوشکه کلارا .... خوشکه کلارا ..... "

ئاگره که کلپه ی سه ندبوو، له سه ر روخساری فرانسیکسۆس  
 و کلارا شه وقیده دایه وه، هه ردووکیان ته واویک له خۆله میش  
 هه لکیشرابوون.

چراکه که وته پرته پرت، روناکییه که ی کزبوو، که س  
 نه جوولا نه وتی تیکا، وهك بلیی هه موومان ره قهه لاتین.  
 چراکه کوژایه وه و ته نها تیشکی ئاگری ئاگردانه که مان

بۆمابۆۋە، دەنگى فرانسىسكۆس بىسترا، ئارام و ئاشتىيانە و  
تەواۋىك ئىنسانىيى و گەلىك مېھرەبان.

- "خوشكە كلارا خۆشھاتىت بۆ لامان!"



بە خىرايى دەماو دەم لە گوندەكانى دەوروبەرو ئاسىزىدا  
ھەوالى ئەو بەلابۆۋە كەفرانسىسكۆس لە عارەبستانەو  
گەراۋتەتەو لەوئى موجدىزەى نوۋاندوۋە سولتانى كىرەتە  
مەسىھىيى و ئىدى سولتان شارەكەى خۆى، (دامىيىتى) ى  
تەسلىمى خاچپەرستان كىرەوۋە. ئىدى ئەو ھەوالە خۆشانە  
بەگوئى برايان گەيشتن و لە ھەموو لايەكەو بە شەرمەزارىي  
بۆ پۆرتىيۆنكولا، بۆ پشتىرە كۆنەكەيان گەرانەو.  
فرانسىسكۆس ئامىزى بۆ كىرەوۋە پىشۋازىي لىكرەن.

ھەموۋان گەرانەوۋە پۆرتىيۆنكولايان لى پىرپۆۋە، پەلكى  
درەختيان ھىناو لەو دەوروبەرەدا كەوتنە رۆنانى كوخ،  
بىرناردۆ و پىيترۆ بە چاۋانىكى نىۋە لىكنراۋەو گەرانەوۋە  
ھىشتا ھەر غەرقى عىبادەت بوون، كاپىللۆ بىدەنگ و بەبى



کلاوه که ی، ههروه ها ئیرنیۆش به بلویره که ی شانیه وه هاته وه.

دوچار ئیلیاس و لایه نگیرانیشی گه رانه وه، ئیلیاس توندوتیژ، درنده، قلافه تیکی پته وه، برۆ چرو سمیل تاشراوو کتیبیکی ته ستووریشی به دهسته وه بوو.

گوتی: " برا فرانسیسکووس، خودا بیته ندازه خوشیده وی، ئاخر ته وه هیشتا له سه ر ئه رز گلیداووته وه تا به ئامانجه بالا کانت بگه یت، من پیموایه هیشتا خه رهنه دیکیتز له پیش ماوه پیایدا هه لزنیت!"

فرانسیسکووس وه لامیدایه وه: " برا ئیلیاس ده بی بزانت که ئامانجی بالا بو ئینسان خودایه، ئیمه بهر له مردن ناتوانین به وه بگه ین!"

ئیلیاس ره تیدایه وه: " بمبوره، به لام من پیموایه ته نی له ژیاندا ده توانین به وه بگه ین!"

هه مووان بیده نگیبون و چاوه ری بوون گه ردووله که هه لکا. ماوه ی سی رۆژ بوو فرانسیسکووس به ناو برایاندا ده گه را، پرسیاریده کرد، قسانی بو ده کردن، هه ولیده دا بزانی کاتیك

ئەم لەسەفەرى عارەبستان بوو، ئەوان چ رینگەيەکیان گرتۆتەبەر. هەندیک لە برایان بەرەو شارە بەناوبانگەکەى بۆلۆگنا چوووبون و لەوى کەوتبوونە وەعزدان، بەلام پرووبەرووی بەرھەلستی زانا ئایینیەکانى ئەوى ببوونەو و ئەمانیش بە شەرمەو بەرگەى ئەو هەلومەرجەیان گرتبوو، بەلام هەر کۆلیان نەدابوو، قوتابخانەيەکیان لەو شارە لەخۆباییه کردبۆو و لەو قوتابخانەيەدا برا گەنجترەکان، دەسنووسە پیرۆزەکانیان مۆتالاکردبوو، کتیبى ئەستوریان کړیوو، شەوانیان بەمۆتالاکو دەرسکردنەو و بەردبوو سەر. ئەوان نە وەعزیاندا بوو، نە عیبادهتیان کردبوو، نە کاریشیان کردبوو، بەلکو تەنھا سەرگەرمى خویندن ببوون.

فرانسیسکۆس گوئی بۆ هەموو ئەوانە رادیراو دلی لەرق و تورەیدا جۆشى سەندبوو.

پییگۆتم: " برا لیۆن، ئیمە شکستمان هینا، ئیمە تۆومانکردو هەنووکە بنۆرە کێلگەکە پڕە لەخەشخاش و گەزنە. ئەم پیاوێ خۆینەوارانە چ گەلە گورگیکن هاتوونەتە پشتیرەکەمانەو؟ من چ مەعریفەتیکم ناوی، چ زاناییهکم

ناوئ، شهیتان له میشکدا دانیشتووه، له دلێشدا خودا. دل  
لهشته زانستییه کان تیناگا، هه رگیز کتیب ناکاته وه. برا لیۆن  
پیتوایه چیمان به سه ر بئ و بکه وینه کوئوه؟ خه رهند؟"  
رۆژی دواتر خوینه واریکی بینی که نهیده ناسی،  
خوینه واریک ته و او رهنگه پریوو گۆنا چرچولۆچ و چاو گه وره،  
به سه ر کتیبیکدا نوشتابۆوه و به په رۆشه وه ده یخوینده وه. دوور  
له خوداو دوور له برایان، دونیا له بهر چاوانیدا ون و جگه  
له خوئی و کتیبه که ی چ شتیک له ئاسمان یا خود له سه ر ئه رزدا  
نه مابوو.

فرانسیسکۆس لیی نزیکبۆوه و دهستی کیشا به شانیدا.  
کورپه گه نجه که راجله کی.  
- " ناوت چیه؟"  
- " ئه نتۆنیۆ!"  
- " خه لکی کویت؟"  
- " خه لکی پورتوگال!"  
- " کی رۆخسه تی پیداویت کتیب پیت؟"

کورە گەنجە کە کتیبە کە ی بە سینگییە وە نوساندو  
وہ لām میدایە وە: " برا ئیلیاس!"

فرانسیسکۆس دەستی رایە لکردو کتیبە کە ی لیوەرگرت.  
- " بە لām من روخسەتت نادەم!" بە تورەیی وایگوت و  
کتیبە کە ی هە لدا یە ناو ئاگرە کە وە. هاواریکرد: " خۆ لە می ش!  
خۆ لە می ش! خۆ لە می ش!"

بە لām کاتی ک فرانسسیسکۆس کورە گەنجە کە ی بینی بە  
چاوانی ک فرمی سک تی زا وە وە لە بلی سە ی ئاگرە کە دە نۆرئ،  
بە زە یی پییدا هاتە وە.

- " کورئ خۆ م گو ی را دی رە، هە موو سالی ک من لە جە ژنی  
پاکدا زیندوو بوونە وە ی مە سیح م بینو، هە موو ئیمە ی  
مە سیحییان بە دە وری مە رقە دە کە یدا کۆ دە بینە وە و دە گرین،  
دە گرین و نا ئومیدانە بە ئەر زدا دە کی شین تا بە لکو خۆ ی  
بکاتە وە. دە ی بنۆرە، هەر ری ک ئە و کاتە ی ئیمە لە ویدا  
را وە ستا وین و دە گرین، کی لی قە برە کە ی هە پروون دە بئ و بە  
ئالایە کی سپییە وە لە نیو ئە رزە وە دیتە دە رئ و بە رە و ئاسمان  
هە ل دە کشئ و بە زە ر دە خە نە وە لی مان دە نۆرئ. من تە نئ لە یە ک

جهژنى پاڪدا زيندووبونهوهى ويم نه بينيوه، ٽه وئيش ٽه و ساله بوو كه زانايه كى گه ورهى ٽاينى هاتبوو له زانكو له بؤلؤگنا ده بچوئيد، سه ركه و ته سه ر مينبه رى كلئساو چه ندين سه عات له باره ي زيندووبونهوهى مه سيحه وه ٽاخاقت، هه ر ده داو و روونيده كرده وه و ٽيمه يش ته واويك كاس و ور ببووين. سوئند ده خؤم ٽه و ساله كئلى قه بره كه نه شكاو كه س زيندووبونهوهى مه سيحيى نه بينى!"

كوره خوئنه واره كه غيره تيدايه به ر خؤى و گوتى: " برا فرانسيسكو س گه ر ٽينه گه م مه سيح بوچى زيندو ده بيته وه، ٽه وا چ زيندووبونهوهيه كى نابينم، ٽاخر جگه له ٽه قلى ٽينسان متمانم به چ شٽيكتير نييه!"

فرانسيسكو س له توربيدا ده مى كه فيكردو هاواريكرد:  
 - " هه ر له بهر ٽه مه شه رپگه ي هه له ده گرنه بهر، هه ر له بهر ٽه مه شه چ زيندو بوونهوهيه ك نابينن. چؤن و بوچى؟  
 چ لاساريه كه! نه فرهت له ٽه قلى ٽينسان!"

برا ٽيگيدؤ راوه ستاو گوئيراديرابوو، له زه تي له قسه كانى برا فرانسيسكو س ده بردو ده ستي به ده مييه وه گرتبوو تا

زەردەخەنەكەى حەشاربدا. كاتىك دەستى فرانسىسكوۆسم گرت  
 تا برۆين، برا ئىگىدىۆ بەدوواماندا رايكرد.  
 گوتى: " برا فرانسىسكوۆس دەك دەمت خوشبى، تو  
 دەدوويت و يەكسەر وشەكان لەناوہوہمرا دەبنە كردهوہ.  
 يەكشەممەيەكيان كە تو ليرە نەبوويت، ھەر ئەم ئەنتونيوۆ  
 خوینەوارە بەيەك گورز قاقزى رەشكراوہوہ ھات و داواى  
 ليكردم رۆخسەتى بەدەمى بچيت بو ئاسيزى تا لەكليىساي  
 قەديس روفينيۆ نوتقېدا. منيش وەلامىمدايەوہ: ( بە  
 خوشحاليیەوہ رۆخسەت دەدەمى بەلام بەمەرچىك.  
 مەرچەكەش ئەوہيە كە ھەر سەرکەوتیتە سەر مینبەر، وەك  
 مەر ھاواركەيت: ( باع! باع! نابى جگە لە باعە باع چ  
 شتىكىتر بليت!) ئەو كە وەلامەكەمى بيست سوور ھەلگەراو  
 توورەبوو، وايزانى پىي رادەبويرم و نووسینەكانى لەبەر  
 سينگىدا شاردەوہ. بەفیزیكەوہ گوتى: برا ئىگىدىۆ من مەر  
 نيم، بەلكو ئينسانم، من ناباعينم، بەلكو دەدويم، خودا  
 ئىمتيازىكى گەرەى بەخشيوہتە ئينسان كە ئەویش وشەيە!"

فرانسیسکۆس پرسیی: "ئەى تۆ چیت وەلامدایەوہ برا ئیگیدیۆ؟"

- "برا فرانسیسکۆس راستییەکەى من تەواویک ساکاوو زوبانم بەستراو لەحەژمەتا خۆم خستە کۆکە، نەمدەزانى چ بلیم، برا کیدرۆم بینى کە بە گورزە دارەوہ لەدارستانەوہ دەگەپرایەوہ، خۆم گەیاندى تا یارمەتیی بەدم و دارەکانى لەگەلدا ھەلگرم. بەو جۆرە خۆم رزگارکرد." فرانسیسکۆس پیکەنى.

گوتى: "برا ئیگیدیۆ وەلامیکى لەوہ باشتر ھەیە، خۆت دەبیینیت! دەى برا لیۆن وەرە!"

پرسیم: "برا فرانسیسکۆس ھەمدیس بۆ کوئ بچین؟" دەترسام ھەمدیس بۆ چیاىەکى بەبەفر داپۆشراوى ترم بەریت. وەلامیدامەوہ: "بەرەو بیئشەى شەیتان، بۆ بۆلۆگنا!"

پاش تاویک گوتى: "برا لیۆن کەشتییەکەمان ئاوى تیدەچى، دەترسیم غەرقبى. بۆلۆگنا، بۆلۆگنا تۆ دەبى پۆرنیۆنکولامان بۆ ھەللوشت!"

رۆيشتين، نا، نەرۆيشتين، بەلكو وەك با ھەلمانکرد. ھەوا  
 خوش و نيمچە گەرم، دارسيو دارھەرميكان  
 شكۆفەيانكردبوو، يەكەمەين گولەخەشخاشەكان لە كیلگەكاندا  
 بريقەياندەدايەو، ئەرز پۆشرابوو بەگولە مینای چكۆلەي  
 سپیی و زەرد، بايەكی گەرم دەھات و پەلكی درەختەكانی  
 ھینابوو لەرەو دەگەيشتە دلمان و دەيکردنەو. نازانم بۆچیی  
 ھەموو رۆژانی بەھار من دلەم لای خوشكە كلارا بوو،  
 خوشحالبووم كە بە ھيممەتي فرانسيسكۆس، سەرەك قەشە  
 قايلبوو لە نزيك كلیسای قەديس دامیانۆ، كلارا دەيريك  
 وەربگرئ و بۆ خۆی لەويدا ژيانیکي پر لە تەقواو زوھد بژيئت.  
 بەيانییەك گەيشتینە بۆلۆگنا. بۆلۆگنا شاريکی گەورەو  
 بەنيوبانگ بوو، جاددەكانی تژیی بوون لەخەلك، ئالای سوور  
 بە مەبخانەكانەو، كرابوو، ميوەو سەوزە لە دوكانەكاندا  
 ھەلدرابوونەو، خانمگەلی شوخ و شەنگی پەری رەنگاوپرەنگ  
 بەسەر تیدەپەرین. ئیمە شەقاميکی باريكمان گرتەبەر و  
 گەيشتینە شوینیکی دووری بە درەخت داپۆشراو،  
 فرانسيسكۆس سەیری ئەملاولای خۆيکردو ئەوجا لە دەرگای



ئەو قوتابخانە ئایینیەیدا کە ئیلیاس و ھەندی لە برا نووییە کائمان رۆیاننا بوو. دەستوورد چوو ژیورەو، ئەوی ھۆلیکی گەرە بوو کە میژیکی لاکیشەیی لیدانرابوو، پینج شەش برا بە دەوری میژە کە دا نوشتابوونەو دەیانخویندەو، کتیب و قاقز لە تاقی دیوارە کائا دانرابوو.

فرانسیسکۆس ھاواریکرد: " ھیی برا لە دین وەرگەرپاوەکان، ئەو چ دەکەن لیرە؟ ئەم کەرەستە شەیتانیانە چیە؟ شەرماناکەن؟"

براکان بە ترسەو راستبوونەو. فرانسیسکۆس بە دەوریاندا سوپایەو ئەو کتیبانە داخست کە دەیانخویندەو. گوئی:

- " نەفرەتتان لیبی ئەی برا لە دین وەرگەرپاوەکان! ئیو ئەو پەیشە مەسیحتان بیرچۆتەو کە دەلی: ستایش و شانازی و لە رۆحی ھەژاردا. خودا ئەمری بەمن کردوو ساکارو نەخوینەوار بم، ئەو دەستی گرتم و پییگوتم: ( وەرە دەمەوی بە کورتترین پیلیکانەدا بەرەو ئاسمانت بنیرم، تۆیش دەستی براکان بگرە، ئەوانیش بەو پیلیکانە بەبە کە پیشاندە دەم!) ئیدی بەو جۆرە من دەستی ئیو گرت، بەلام

ئىۋە دەستتان لەنيۆ دەستما دەرهيئاو ئەو رېگە پان و پۆرەتان گرتەبەر كە دەچيئەو سەر شەيتان. هەستن و هەموو ئەو كتيبانەي سەر تاقەكان داگرن و لەحەوشەكەدا كۆمەليكەن، برا ليۆن تۆيش راکەو ئاگرېك بکەرەو! ئىۋەيش هەمووتان بە پەلە رېگەي گەرانهو بۆ لای دايكتان، رېگەي گەرانهو بۆ پۆرتيۆنكولا بگرنەبەر. بە ناوی موبارەکی فەرمان جيئەجيکەر، بکەونە رى!"

ئەوجا هەموو كتيب و قاقزو دەسنووسە كۆنەكانى لەناوەرەستى حەوشەكەدا كەلەكە كردو منيش بە راکردن چووم ئاگر بيئم.

فرانسيىسگۆس گوتى: " وەرە پيئىشى خوشكە ئاگرمان!"  
وايگوت و دانەويۆە، ئاگرەكەي نا بەژير كتيب و قاقزە كەلەكە كراوەكانەو و خاچى كيئشا.

- " بە ناوی مەسيح، بەناوی قەديسى خۆنەويستىي و بەناوی قەديسى هەژاربي!"

ئەوجا روويكردە ئەو برايانهي كە بۆ خويندن بۆ بۆلۆگنا هاتبوون.

- " ئۆيۈ چەند كەسنى لېرە دەخوئىن؟ "

- " ھوت! "

- " مەن تەنھە شەشتان دەبىنم، ئەي ھوتەم كوا؟ "

- " نەخۆشەو لە ھۆدە كەيدا راکشاوہ. "

- " ئەوئىش بىنن، بىكەنە كۆلتان و بېرۆن، مەن كىلەكان

ھەلدەگرم و دەرگاكان دەكەمەوہ! "

كاتىك ھەموو شتەكان بە ئارەزووى دلى ئەو بەرپۆھچوون و شەش قوتابىيەكە لەگەل ھوتەمدا رۆيشتن و تەنھە تەپۆلكەيەك خۆلەمىش لەھەموو ئەو دەسنووس و قاقزانە ماپەوہ، فرانسىسكۆس دانەوئۆھو خۆلەمىشەكەي بەھەردوو دەستى ھەلگرت.

- " بئۆرە برا لىۆن، بىخوئىنەرەوہ بزائە چ لەم كىتەبە

نووسراوہ؟ "

وہلامىمداپەوہ: " برا فرانسىسكۆس نووسراوہ، زانستى

ئىنسان خۆلەمىشە. بە دەردى ئەو قەشە سەيرە جلك سىپىيەي

كە لە رۆما بىنيمان و دەيگوت كىنيزا ئى نادا! كىنيزا ئى

نادا! "

- " جگه له وه چ شتیکتر نا؟ چ شتیکتری  
لینه نووسراوه؟ لیره له کوتایی لاپه رهی دووه مدا، چیی  
نووسراوه؟"

نوشتامه وه و وا خۆمنواند که ده خوینمه وه: " خودا  
دانه ویوه و سهیری خواره وهی کرد و هاواری کرد: (ئاگر، ئاگر،  
کچی خۆم عهرد بۆگه نی کردوه، بۆگه ن به ره و ئاسمان  
به رزده بیته وه، دابه زه و بیکه ره خۆله میش!"

فرانسیسکۆس به ترسه وه ره تیدامه وه: " نا، نا، و  
نه نووسراوه، نه نووسراوه: ئه وی بکه ره خۆله میش، به لکو  
نووسراوه: ئه وی پاکژ که ره وه!"

※

فرانسیسکۆس په له یوو بۆ پۆرتیۆنکولا بگه ریته وه، ئاخرو  
نیگه ران و شته کانی له ناوه وه یرا په نگ پیخوارد بۆوه،  
پیده چوو ته قه للابدا بریاریکی گه وره بدا. رۆژی دواتر کاتیك

ئىمە لەئەشكەوتىكى نزيك پورتىۆنكۆلادا خەبەرمانبۆۋە،  
فرانسىيىكۆسم بىنى لە جىگەكەى راپەرى.

گوتى: " برا ليۆن، خەونىكم بينيوه، خەونىكى ترسناك، خىرا  
هەستە!"

- " چ خەونىك برا فرانسىيسكۆس؟"

- " شوانەكە ببوۋە كەسىكىتر، مەرەكان لە دەشتەكەۋە  
بەرەۋ لەۋەرگە چەرەكان بەرەۋ خوار دەبوۋنەۋە، كەفەلىيان  
گۆشتن ببوۋ!"

- " برا فرانسىيسكۆس تىناگەم!"

- " مەرەكان لەدەشتەكەۋە بەرەۋ خوار دەبوۋنەۋە، بەلام  
برا ليۆن ئىمە نامانەۋى قەلەۋ بىين، بەلكو ئىمە لەسەر چيا  
دەمىننەۋەۋە لەسەر بەرد دەلەۋەرپىن!"

ھەمدىس گوتم : " بمبوره برا فرانسىيسكۆس، ھەر  
تىناگەم!"

- " ئىمە دەبى سەمابكەين و چەپلەلىدەين تا خودا كاتى  
خۆى بەسەيرکردنى ئىمەۋە بەرىتە سەر، برا ليۆن قايليت؟"

قسانى دەکردو بە پەلە دەرۆيشت، منيش ھانكە ھانكە  
بەدوايدا رامدەکرد.

كاتىك گەيشتينە پورتىيۆنكولا، چراكان دادەگيرسيئران.  
ھەموو برايان كۆببونەو ھەو ئىلياس قسانى بۆ دەکردن، ئىمە  
ھەناسەمان لەخۆ برى و گويمانراڊيرا، دوا قسەيمان ژنەفت.

پىيگوتن: " براكانم، گوتومەو ھەمدىس دەيليمەو: ئىتر  
فېرقەكەمان منالئىكى ساوا نىيە، بەلكو گەورە بوو ھەو ئەو  
جلكە كورتهى منالئى نايى بە بەرىي، بەلكو جلکىكى تازەو  
گەورەى گەرەكە، جلکىك بە بەرى ئىنسانىكى گەرە.  
ھەژارىي تەواوتى باشە بۆ ئەو كاتەى كە دوو سى برا دىن و  
رېگەمان لەبەردەمدا دەكەنەو، بەپاي پەتىي دەرۆن و سوائى  
لەتە نانئىك دەكەن و تىر دەبن، كوختىكى ھاكەزايى سەرو  
زيادىانە. بەلام ئىستا، سوپاس بۆ خودا، ئىمە بووينەتە  
سوپايەكى شەرکەر، ھەژارىي تەواوتى بۆتە بەرەستى سەر  
رېگەمان، بۆيە ئىمە دەبى كلىساو دەير رۆنيين، ئىمە دەبى  
مژدەبەر رەوانەى ھەموو ولاتانكەين، ئىمە دەبى خواردن

بدهينه ههزاران برامان و پوښتهيان كهينهوهو پهنايان بدهين.

ئاخر چؤناو چؤنښي ئه مه بههژاري تهواوه تښي ده كړي؟"

دهستي فرانسيسكو سم گرت، وي هه لده لهرزي.

به ئه سپايي پښي گوتم: " گوت ليښو، برا ليون گوت

ليښو؟ ده يانه وي هه ژاري له ماله كه ي خوږدا وه دهرنښ!"

چاوانى تاريك ببون، ده يو يست رابكاو بكه وښته قسان،

به لام من گلیمدايه وه.

- " بيدهنگ برا فرانسيسكو س، بيدهنگ، نارامت هه بي

با گوتمان له هه مووي بي!"

هه نوو كه دهنگي ئيلياس، گرمه ي ده هات.

- " ئه قيني تهواوه تښي به ربه ستيكي تره، ئه وو ه لښ

براكافمان له ريگه كاندا سه ما يانده كړو گورانيان ده چري،

منالان به به ردو تو يكله ليمو وه دوايان ده كه وتن، خه لكي

لييانده دان، به لام ئه مان ئه وه دسته يان ماچده كړد كه تښي

ده سره واندين، ئه مه يان ناونابوو ئه قيني تهواوه تښي. بونيام

ده تواني له منالنيك بدا، به لام هه رگيز دهره قه تي سوپايه ك

نايه ت، ئه قيني تهواوه تي ده سه سريك نيه فرميسكي

پييسرڊري، بهلكو دهبي شمشيريكي هه لگرتي كه به وه  
 بهرگري له دادوه ربي بكاو تاوانباران بكوژي. دهبي ئه قين  
 چه كداركري، ئيمه له نيو گه له گورگدا ده زين، ئيمه نابي  
 بينه مهر، بهلكو دهبي بينه شير، مه سيحيش بو خوي  
 شيريك بو. برايان ئه مه يه ئه قيني ته واوه تبي. ساكاري  
 ته واوه تبي و سافيلكه ييش چيتر به عه مه ل نه ماوه. ئه قل  
 گه ورتين دياربي خودايه بو ئينسان، ئه قله كه  
 جيامانده كاتوه له ئاژهل، هر بويه له سه رمان پيوسته  
 ئه قلمان ده وله مه نده كين، قوتابخانه روئين، ليگه رين برايان  
 بخوين تاوه ك گالته چيه ك خو مان پيشاني دنيا نه ده ين. دل  
 شتيكي باشه، ئه ويش خه لاتيكي گه وره ي خودايه، به لام لاله،  
 لاله و نايه وي بدوي. ئه قل په يقي خودا وه كو شمشير به  
 ده ستيه وه ده گري، په ييش براكام كوري خودايه، ئيمه نابي  
 بينه گالته گيري خودا، بهلكو دهبي بينه جهنگاوه ري خودا،  
 دره وشاوه ترين و برنده ترين چه كي ئيمه ييش په يقي خودايه.  
 ئيمه هه مووان بو برا فرانسيسكو س دنوشتيينه وه وه ده ستي  
 ماچه ده كين، ئه و تا ئيستا به باشترين شيوه ئه ركي خوي



ئەنجامداو، ئەو فېرقەكەمانى گۆشكردوو، خواردىنى داو،  
ھەر لەو كاتەو، گروپەكەمان منائىكى چكۆلە بوو،  
ھەنووكە ئەو منالە گەورە بوو، دادەنەوئىتەو، دەستى بابى  
ماچدەكا، خوداھافىزى لىدەكاو دەروا رېگەى خۆى  
دەگرىتەبەر. خوداھافىز برا فرانسىسكۆس، وا ئىتر ئىمە  
دەرۆين!"

فرانسىسكۆس ھەموو جەستەى ھەلدەلەرزى، دەيوست  
ھېرش بەرى، بەلام من توند قۆلىم گرتبوو.

چەند جارېك پىمگوت: "برا فرانسىسكۆس ئارامگرە،  
لىگەرې با لە قسەكانى بىتەو، بابزانىن دەگاتە كوئ؟"

فرانسىسكۆس لەبەر خۆو گوتى: "خەونەكە... خەونەكە  
... خودايە دەستت رايەلكە!"

گويمان لىبوو برايان چەپلەيان بو ئىلياس لىداو بە  
خۆشھالىيەو ھاواريانكرد. ھەلبەت زۆريان باوھشيان  
پىداكردوو، ئەوانىترىش دەستيان ماچكردوو. ئىدى  
فرانسىسكۆس نەيتوانى لەو زياتر دگان بەخۆيدا بگرى،

بەگور رايكرده پيشى و خۆى گەيانده بەر دەرگاگە و منيش بەدوايدا رامکرد.

هەر كە برايان ئەويان بينى، لەجىيى خۆياندا وشك بوون، لە ئيلياس كشانەووە و ئيلياس بەخۆى و گۆچانە زلە شوانكارىيەكەى دەستىيەووە بە تەنى مایەووە، گۆچانەكەى لەخۆى گەرەتربوو. فرانسىسكۆس بە پيھەلنوتانەووە چوو پيشى و لە ئيلياس نزيكبۆو.

بەدەنگيكي لەرزۆك گوتى " برا ئيلياس، ئەم گۆچانە شوانكارىيەت لەكۆى دۆزيوتەووە؟"

ئيلياس ھەولیدا بابەتەكە بەلایەكيتردا بەرى.

گوتى: " برا فرانسىسكۆس، من بۆ برايان دەدوام لە .....

- " گويم ليتبوو، گويم لەھەموو شتيك بوو، بەلام من پرسىارى گۆچانەكەم ليكرديت، لە كۆى دۆزيوتەووە؟"

- " نازانم، دەبى بلیم ئەووە موجيزەيەك بوو؟ ئەم بەيانىيە براىيەك ھات كە ھەرگيز لەمەوبەر نەمدىبوو، بەلام برا فرانسىسكۆس زۆر لەتۆ دەچوو، بەرەو ئەو جيگەيە ھات

که منی لیپراکشابووم و سهرم نابووہ سہر بہردیک و خہریکبوو  
خہوم لیڈہکہوت، ئەو برایہ ہات و ئەم گۆچانہی لہ پالما داناو  
ئیدی دەسوبرد دیارنہ ما. برا فرانسیسکۆس دەشی ئەو کہ سہ  
تۆ بووبیت؟"

فرانسیسکۆس ہاواریکردو دەستی راوہشاندا: " من؟  
نہ فرہت لہم دەستانہم بیٹ! برا ئیلیاس منیش عہینہن تۆ  
پراکشابووم و خہریکبوو خہوم لیڈہکہوت ... " دەسوبرد گوتی  
: " نا ، نا ، من نہبووم، کہ سیکیتر بوو، رەحمەت  
لە دەستہکانی بی!"

کہ ئیلیاس بینی فرانسیسکۆس ورپنہ دەکا، بہ  
ہاوسۆزییہوہ زہردەخەنہی ہات، ہەندیک لہ برایان بہ  
دزییہوہ پیکہنین، گویم لہ دوو برا بوو لہ دوامہوہ. یہ کیکیان  
گوتی: " شیت بووہ!" ئەویتریان وەلامیدایہوہ: " وسبہ، تۆ  
دەبی لہ بری ئەوہ بہزہییت پییدا بیٹتہوہ، فقیرہ .... "

ہەنووکہ بیرناردۆو پیترۆو باوکہ سیلقیستیر نزیکبوونہوہ،  
برا بەسالآچووہکان تاویاندا یہ خویان تا دەستی باوکہ  
سیلقیستیر ماچکەن. ئیلیاس بیجوولہ لہ گەل لایہنگیرانیدا

ٲاوه ستابوو، له دووايشييه وه قوتاييه كان بيدهنگ و بيچووله  
 ٲاوه ستابوون. فرانسيسكووس له يه كه به يه كه يان نزيكبووه و  
 دهستي هه لٲرپي و دوعاي بو كردن. غه ميك له سه روخساري  
 نيشتبوو، ته واويك رهنگه ٲرپوو ليوي خوئي ده گه ست تا بهر به  
 قولٲي گريانه كه ي بگري. دواي ئه وه ي دوعاي بو  
 هه موويانكرد، له بهر ئه وه ي شه كه ت و دهيشيوست چهند  
 قسه يه ك بكا، داواي كرد كورسييه كي بو بينن تا له سه ري  
 دانيشي. ماسيو ده سو برد چوو كورسييه كي بو هيئا و ئه ميش  
 له ناويدا ٲوچوو. ٲاشان دهستي گرت به روخسارييه وه و  
 دانه ويوه و ماويه كي دريژ تيٲه ٲري و هيچي نه گوت. له بهر  
 ئه وه ي من له نزيكييه وه ٲاوه ستابووم، ده ماره كانى لاجانگه يم  
 بينى كه هه لاوسابوون، ئيشاره تيكم بو كي درو كردو چوو  
 ٲه رداخيك ئاوي بو هيئا. فرانسيسكووس دوو قومي ليذاو  
 ئاهيكي هاته وه بهر.

له ژيړ ليوه وه گوتي: " براى ئاو، ره همه ت ليبي!"

هه موو هيژي خوئي كو كرده وه، هه ستايه سه ر ٲاو  
 باوه شيكرده وه.

بە ھەناسە بېرکۆھ كەوتە قسان، بە جۆرئك كە ئئمه  
بەزە ھەمت دەنگيمان دەژنەفت.

- " براكانم، خودا مشتئك دانەوئلهئى بەئەمانەت داپئم و  
منئش چوومە دەرەوہ تا بئوہ شئئم، دەستم بۆ ئاسمان ھەلپرى  
و لئىپپارامەوہ باران ببارئئى و ئەوئش بارانەكەئى باراند،  
ئەمجارەش دەستم ھەلپرىيەوہ و لئى پپارامەوہ خۆر بنئرى تا  
ئەوہئى چاندوومە گولبكا، ئئدى خۆرھەلات و ئەوہئى چاندبووم  
گولئى كرددو سەراپاى كئنگەكە سەوز دەچۆوہ، دانەوئمەوہ لە  
ئەرزەكەم پووانئى تابزانم ئەوہ چ جۆرە دانەوئلهئى كە خودا  
بەئەمانەت پئىداوم، كە دانەوئمەوہ، دانەوئلهئى پپروؤز  
خەشخاشئى لەخۆبايئم بئنى. بەخۆمگوت ئەوہ خواستئى  
خوداىە، كئى چوزانئى، گولە خەشخاش جوان و سوورە،  
ئەوانئش خاچئكى رەش لەسەر دلئانە، جوانئىيەكەئى ئەوانئش  
وہكى خۆراكە بۆ بونئام، خۆراكئك عەئنى دانەوئلهئى،  
لەبەرئەوہ رەھمەتئش لە خەشخاش بئى! برايانم، ئەئى دانەوئلهئى  
و خەشخاشەكان، ئەم ئئوارەئى قسەئى كئى خەتەرناك ھەئىە  
دەمەوئى پئتانبلئم، گوئم بۆ رادئرن!

پيموايه ئيلياس راستدهكا، من ئهركى خوم بهبى كه م و  
 زياد به جيھيئاوه، ئهركى سهر شانى من تووكردن بوو، تووى  
 خومكرد. ئهلعان ئيتر دهبى خهلكانيتر بين ئاوى بدن و  
 بيدورنهوهو بيگويزنهوه، من بو ئهوه لهدايك نهبووم گهغهكه  
 بدورمهوهو قازانجى ليىكه م، بهلكو بو ئهوه لهدايكبووم  
 عهردهكه بكيىلم و توويكه م و پاشان بهرپى خودا برؤم. سويند  
 دهخوم من نه مويستتووه به جيتانبيىلم، براكام من بيئندازه  
 ئيوهم خوئشدهوى، من بيئندازه بهو برايه تيبه مانهوه  
 گريدراوم، ئيتر چون دهتوانم به جيتانبيىلم؟ بهلام دوينى شهو  
 پيده چوو خودا بيت كه هاتبووه خهونم، من ئهوم نه بينى،  
 بهلكه تهنهها دهنگيم ژنهفت، گوتى :

( فرانسيسكوئس، ئهوهى لهتواناتدا بوو كردت، ئيدى لهوهنده  
 زياترت له توانادا نيه، بچؤ بو پورتىؤنكولا، برايهك  
 گوچانيكى شوانكارههه پيه كه له بالاي خوى دريژتره....."  
 فرانسيسكوئس له قسه كردن وهستا، هه مووان بهزارى  
 داچراوهوه چاوهرپى بوون، ئيلياس ههنگاويكى بهرهو لاينا،

به لّام فرانسيسكوّس نيگايه كى تيژى ئاراسته كرده له جيى  
خوى راوه ستا.

هه مديس فرانسيسكوّس گوتى: " سويند دهخوم من  
هه رگيز بيرم له و نه كرده ته وه، خودايه بمبووره، به لّام ته هاره تى  
ئه و دژى ئه و كه سانه يه كه گروهه كه مانيان روناوه و  
توندوتوليان كرده وه، وى هه رگيز هه ژارى ته واوه تى،  
ئه فينى ته واوه تى و ساكارى و سافيلكه يى ته واوه تى  
ناسه ميني! ئه و وه كو داگير كه ريك له داى كه بووه و ئه و سيفه ته  
باشانه له گه لّ سروشتى ويدا نايه نه وه. من بيرم له برا بيژناردو  
كرده ته وه كه به دواى ته نيايدا ده گه رى، يا خود بيرم لاي  
جه ناي پيترؤ يا خود باوكه سيلقيستىر بووه، ئه وان  
رانه مه ره كه ي مه سيحيان به ره و ئه و پشتيرانه، به ره و ئه رزى  
قافر، به ره و به رده پيروزه كان رانومايى ده كرد كه شياوى  
خويانه، به ره و ئه و ته لّانانانان ده بردن كه هيشتا هه  
ده سووتين و ناكورينه وه، ئه و زاتانه ده سبژيرى منن. به لّام  
خودا، خواستى به ديبى، كه سيكيتى هه لّبژارد. كاپتن ئيلياس  
نزيكتر مه به وه، كاتيک كولى ئازارم ده نيشيته وه و غه مى نيو

دلم بەتال دەبیتهوه، ئەوسا خۆم بانگت دەکەم. کاتیک دەستم  
لەسەر سەرت دادەنییم کە ئیدی لە رق و توورەبییدا نەسوتی و  
نەلەرزى، بەلکو وەکی ئەقین سازگارو پاکژ بى، ئەوسا خۆم  
بانگت دەکەم!"

دەستی بەنیشانەى خاچ دانا، سەریداگرت، خوین  
لەچاوانییەوه هاتە خوارو بەسەر گۆنایدا پرژاو ریش و سمیلی  
شەلالی خوین بوو. تازار زۆرى بو هیئابوو، بەلام لە حەژمەتا  
لیوی دەگەست و دگانی بەخۆیدا دەگرت.

لەبەرخۆه گوتى: "خودایه تیناگەم، بەلام پرسیار ناکەم.  
چما بۆچى پرسیار بکەم؟ من چ بەرھەلستییەك نانۆینم. چما  
بۆچى بەرھەلستى بنۆینم؟ راویژکردن بەتۆ هەلدیریکە بو  
خۆی، چۆناوچۆنى شۆرپبمەوهو هەلدیرەكە هەلبسەنگینم؟ تۆ  
هەزاران سالی تاینده دەبینى و داوهرى دەكەیت، ئەوهى  
ئەمپرویش میشكى چكۆلەى بونىام بە ناعەدالەتى دادەنى،  
دواى هەزاران سالیتر دەبیته تۆویك بو پرژگاربوونى ئینسان.  
گەر ئەو شتە بوونى نەبا كە ئەمپرو ئیمە ناومان ناوه



ناعه داله تیی، ئەوا رهنگه هه رگیز دونیا عه داله تی به خۆوه  
نه بینیا!"

که ده دوا، روخساری زیاتر پرشنگیده دا، وهك بلیی  
یه که مینجار بی ئەو خه یالاته ی بو بی و ئیدی دلی لیورپژ بوو  
له ئارامیی. زه رده خه نه ی هاتی، ئەوسا روویکرده ئیلیاس و  
ئیشاره تیکی بو کرد. ئەویش به گۆچانه که ی دهستییه وه لیی  
نزیکبووه.

به میهره بانیی گوتی: "برا ئیلیاس، بچه میره وه، ده مه وی  
به ره که تت بدهم، بنۆره ئەلعان دهسته کاتم ناله رزن و وه کی  
ئه فین سازگارو پاکژن!"  
هه ردوو دهستی نایه سه ر سه ری ئیلیاس.

ئه وجا به ده نگیکی قوول گوتی: "برا ئیلیاس، خودا  
نه یینییه و درک نا کرێ، وهك گێژه نیك وه هایه، وی به و ته رزه ی  
پییخۆش بی به خششی خۆی به سه ر خه لکیدا دابه شده کا،  
پیوانه کانی ئەو وهك ئەوانی ئیمه نین، خه یالاتی ئەو  
به جوړیکه که ئەقلی بونیام له توانایدا نییه نزیکی بیته وه،

گەر يەككىڭ لىينىزىك بىتتەو ۋە ئەوا دەبىتتە خۆلەمىش.  
گۆچانەكەم بدەرى!"

ئىلياس بۇ ساتىك دوو دل بوو، گۆچانەكەى توند لەنىو  
دەستىدا گرت و بۇ دواوہ رايكىشا. بەلام فرانسىسكووس  
دەستى رايەلكرد.

هەمدىس فەرماندەرانە گوتى: " گۆچانەكەم بدەرى!"  
ئىلياس سەرى نەويكردو گۆچانەكەى بۇ رايەلكرد.  
فرانسىسكووس بەهەمان دەنگە قول و ھىورەكەى درىژەى  
بەقساندا.

- " برا ئىلياس، خودا ئەمرى پىكردووم و منىش بەگوپى  
ئەو دەكەم، خودايە، گەر بە ھەلە دەنگە تەرجومە كرديت،  
ئەوا ئىشارەتتىكم بدەرى، ئاسمان سامالە، ھەورە بروسكەكەت  
بىنرەو بگرمىنە، دەرگاگە ھەپروون بە ھەپروونكە، بەر لەوہى  
دەستم بىنمە سەر سەرى و دۇعاى بۇ بكەم، دەستم بېرەوہ!"

بىدەنگبوو، چاوەرپىي كرد، چ شتىك پرووینەدا.  
فرانسىسكووس بە خىرايى دەستى بەرزكردەوہو گوتىي: " برا  
ئىلياس، دەستم دەنمە سەر سەرت، بچەمىرەوہ، بەئەمانەت

مەرەكائىت پىدەسىپىرم، بەرەو لای خودا رېئوتىنىيانكە، بۆ  
لەوەرپان ببە بەو تەرزەى خودا نىشانەى لەوەرگەكانى  
هەلداو، تۆ دەبى حىساباتەكان مەشت و مالىكەيت، بۆ من  
نا، بەلكو بۆ خودا، من تەنى دەتوانم دۆعات بۆ بكەم.  
دۆعای من ببە، گۆچانە شوانكارىيەكە ببە، بكەو ەرى و  
رېگە پىشانى مەرەكان بدە!"

خوین و فرمىسك ئامىتەى يەكدى بوون و لەچاوانىيەو  
هۆن هۆن دەرژايەخوار. لە يەكەبەيەكەى برايانى پروانى، وەك  
بلىى خوداحافىزىيان لىبكا، وەك بلىى بمرى و ئىدى  
مالئاوايان لىبكا. بەسەر قۆلى جەكەى چاوانى سرى.

- " براكانم بمبوورن، من نەمدەزانى جىابوونەوهمان  
ئەوئەندە تالە بۆيە گرىام. خوداحافىز! خەمىن مەبن، من  
لەلاتان نارۆم، بەلكو ەمىشە بە بىدەنگىى و نەبىنراو لە  
تەكتاندام، ئىو تەنى دەتوانن شەوانە لەخەونەكانتانا بمبىنن.  
ئىوئەيش ئەى سى خوشكە سەنگىنە لەيەكترجىانەبووئەوئەكە،  
تۆ ئەى ەژارىى پىرۆز، ئەى ەاوسەرە پىپەتى و شروپىر پۆش  
و زگ برسىيەكەم، تۆيش ئەى ئەفىنى پىرۆز، تۆ ئەى ئەوئەى

که دەسەسپړیک شک نابەیت فرمیسکه کانتی پی  
 وشککه یتەووە و شمشیریکت نییە بکوژیت، بەلکو وەك مەریم  
 خودات وەك منالیکی چکۆلە لەباوەشگرتووە، تۆیش ئەی  
 ساکاری پیپۆز، ئەی ئەوێی که دەم بەخەندە وەلامی هەموو  
 پرسیارەکان دەدەیتەووە دەلیی: (نازانم، نازانم....) که چی  
 وەکی ئەو وایە هەموو شتیک بزانی. لیتان دەپاریمەو  
 دەس لەبرایان بەر مەدەن، لە تەکیاندا بپۆن، وەك سەگی  
 پاسەمەر بەسەر رەووەکەو بەیدار بن و مەهیڵن چ مەپړیک بزر  
 بی!

فرانسیسکووس بیدەنگبوو، بەلام هیشتا دلێ ئاوی  
 نەخوار دەبوو، هەمدیس لەهەمووانی رپوانییەووە  
 زەرەخەنە ی هاتی.

- " گەر بریاربی شیوەی تەپړیک بکەینە مۆری  
 گروپە کەمان، منالە کانم ئیووە کام تەپیر هەلدەبژیرن؟ نە هەلۆ  
 برا ئیلیاس، نە تاووس برا کاپیللو، نە بولبول برا ئیرینۆ،  
 کۆترە شینکە ی شەرمینیش نا برا بیرناردۆ، تەپیرە لحویش نا  
 برا لیونۆ، بەلکو کلاو کورە!"

ئەوجا دەم بەخەندە كەوتە ھۆننەوہی سوپاسگوزارییەك بۆ  
كلاوكورہ:

- " برا كلاوكورہ كلاویکی لەسەردایە وەکی ئەوہی ئیمە،  
رہنگی بالی لەرہنگی جبەكە ی ئیمە، لەھەمان رەنگی ئەرزە،  
ساكارو ھەژارانە یە وەك جلكە كانمان، كلاوكورہ لە پەلكیكەوہ  
دەفری بۆ پەلكیكیترو دادەبەزیتە رینگەكان بۆ ئەوہی دەنكە  
جۆیەك بدۆزیتەوہو بیخوا. بەیانینیش، ھەموو بەیانینیەكیش  
بەگۆرانیی چرینەوہ بەرەو ئاسمان ھەلدەگژی و مەست  
بەرپوناكیی، دیارنامین، ئیتەر بینینی وی لەھیزی چاواندا  
نامین، پاشان لە ناكاوێكرا وەك دەنكە خۆلێك دەكەویتە  
سەر ئەرز. برا كلاوكورہ بەیانیان نوێژی خۆی دەكا، بەرەو  
لای خودا دەچی و پاشان دەگەریتەوہ بۆ سەر عەرد!"  
ئیلیاس دەستی ھەلپیری و ئیشارەتییكى كرد كە دەیەوئ  
بدوئ.

- " برا فرانسیسكۆس، ئەوہی تۆو دەكا، ھەر ھەمان  
وہخت ئەوہ دەدوووریتەوہ كە چاندووویەتی، چونكە پیشوہخت  
تامی بەری ئەو شتە دەكا كە دەچیئ. برا فرانسیسكۆس تۆ

به خته وهریت له بهرته وهی به ته واوی ئەو ئەرکەت به جیهیناوه  
 که خودا پیسپاردوویت، واته ئەرکی تۆوکردن، وا هه نووکەش  
 ئارام و ئاسووده گوچانه درێژه که به دهستیکی تر دەسپیریت،  
 برا فرانسیسکۆس ئیدی کاتیك خۆت پیشانی خودا دەدهیت،  
 باوهشت تژییه به گوڵه گه نم. وامنیش گوچانه که بهرز  
 ده که مه وهو سویند ده خۆم: ئەو ریگه یه ی تۆ کردته وهو سی  
 چوار برای پیدا رۆیشتن، به لێن بی بیکه مه ریگه یه کی پان و  
 بهرینی وا که ههزاران که سی پیدا برۆن، به لێن بی ئەو  
 چاکه خوازیانه ی تۆ کردته بنه ما، فراوانیکه م و بیکه مه  
 مایه ی به خته وهری نه ک هه ر به ته نها بو سی چوار برا، به لکو  
 بو هه زاره ها، به لێن بی ئەم پۆرتیۆنکولا چکۆله یه بکه مه  
 قه لاو کۆشکی خودا، سویند ده خۆم!"

وایگوت و پاشان ئەمریکرد دوو کورسیی بیین و له بهر  
 ئاگردانه که دا داینین، دهستی فرانسیسکۆسی گرت و له سه ر  
 کورسییه کیان داینیشان دو خۆیشی له پالیدا له سه ر  
 کورسییه که ی تریان دانیشت، برایان یه که یه که هاتن و پاشان  
 قوتابییه کان و دهستیان ماچکردن. روخساری فرانسیسکۆس

وشك و خەمىن بوو، روخسارى ئىلياسيش پرشنگيدهدا  
به سهركهوتن، هيزو دهسهلات به ههنگاوى خيرا به سهر ليوو  
بروو چه ناگه پته وه كهيدا پياسه يده كرد.

\*